



LANDSCHAFT BAUEN & GESTALTEN

02 | 2021 | 54. Jahrgang
Februar 2021

20 Jahre Image- und PR-Kampagne

Seite 8

360 Grad- Gartenrundgang

Neues Angebot für die
betriebliche Werbung

Seite 6

Wege, Treppen und Mauern

Wichtige Konstanten
in der Gartengestaltung

Seite 14

Was kann weg, was muss bleiben?

Aufbewahrungsfristen
von A bis Z

Seite 23



Für's Frühjahr bereit

Sie profitieren als BAMAKA Kunde von über 160 Markenherstellern und Dienstleistern. Seit Ende 2020 komplettiert z.B. die **Total Tankkarte** unser Tankkartenangebot. Den **Audi A4 allroad** mit quattro-Allradantrieb, mehr Bodenfreiheit und einem Unterfahrschutz gibt es derzeit zu besonders guten Konditionen. Weitere Audi-Modelle sind in der Sonderaktion bis zum 15.4. enthalten. Der **Fuso** Canter besticht durch seine große Ladefläche und ist damit für Gartenmaterialien bestens gerüstet. Der kleine Wendekreis ermöglicht auch innerstädtisch einfaches Rangieren. Passend dazu, unser breites Angebot an **Gartenwerkzeugen**. Mehr Informationen unter www.bamaka.de.

Fuso Canter Kipper
ab **28.900,- €**





FISKARS®
BERGER
made to cut. 1919

VIER TANKKARTEN ZUR AUSWAHL
ab **2,1 ct/l**

INDIVIDUELLES ANGEBOT
ab **1.500 l** MONATLICH



Audi A4 Allroad
bis **31 %*** NACHLASS




BAMAKA Kundenservice
Telefon 02224 981 088-77 | Fax 02224 981 088-8
service@bamaka.de | www.bamaka.de

Noch kein BAMAKA Mitglied?
Jetzt kostenlos online registrieren: www.bamaka.de/registrierung
* Aktionsnachlass bis 15.04.2021 gültig
Irrtümer, Konditionsänderungen und Druckfehler vorbehalten.

INHALT 02 | 2021



Titelthema

AKTUELL

- 4 Neues zur Messe GaLaBau 2022
- 4 Jahrbuch der Baumpflege 2021
- 4 Jürgen Mertz neuer Vorsitzender der DBG
- 4 Innovationspreis Gartenbau
- 4 Umweltbonus für E-Autos aufgestockt
- 5 FLL-Empfehlungen für Versickerungsanlagen
- 6 360 Grad-Gartenrundgang für Mitgliedsbetriebe

THEMA DES MONATS

- 8 20 Jahre Image- und PR-Kampagne
- 13 3 Fragen an Achim Kluge

FACHTHEMA

- 14 Wichtige Konstanten: Wege, Treppen, Mauern

GALABAU INTERN

- 16 Anne Schmidt neue Geschäftsführerin VGL RPS
- 18 VGL Sachsen: Horst Bergmann im Ruhestand
- 19 BUGA Erfurt: Die Themengärten wachsen
- 20 Gartenschau Lindau 2021
- 22 Thüringer Landesgartenschau 2028

RECHT UND STEUERN

- 23 A bis Z der Aufbewahrungsfristen

UNTERNEHMEN & PRODUKTE

- 27 Rund um den Privatgarten

GALABAU SHOP

- 31 Alles fürs GaLaBau-Büro
- 32 Mund- und Nasenbedeckungen für den GaLaBau

- 21 Impressum
- 26 Steuertermine Februar 2021

Diese Ausgabe enthält als Beilage die Ausbilder-Info sowie Beilagen der Adelta Finanz AG, von Garten Bronder, der G. Eichenwald GmbH, der Heinrich Glaeser Nachf. GmbH und der staub designlight AG. Wir bitten um freundliche Beachtung.

► 8

20 Jahre Image- und PR-Kampagne

Vor zwei Jahrzehnten begannen die Arbeiten an der Image- und PR-Kampagne der Landschaftsgärtner/-innen. 2002 startete sie dann bundesweit. Was hat die Kampagne seither erreicht? Welche Ziele verfolgt sie? Und wohin geht die Reise in der Zukunft?

► 6

360 Grad-Gartenrundgang

Zum virtuellen und interaktiven Gartenrundgang lädt jetzt die Website www.mein-traumgarten.de ein. Den 360 Grad-Film können Mitgliedsbetriebe auch individualisieren lassen und für ihren eigenen Internetauftritt nutzen.



► 14

Wege, Treppen und Mauern

Um einen Garten zu gestalten, braucht es neben Pflanzen auch Konstanten, die die Fläche nutzbar machen und die das Grundstück gliedern: Wege, Treppen, Mauern und Terrassen. Hier sind Elemente aus Stein gefragt.

► 31

Alles für das GaLaBau-Büro

Vom Kugelschreiber über Briefhüllen bis hin zur Präsentationsmappe – Büromaterialien mit dem Signum der Experten für Garten und Landschaft.



Neues zur Messe GaLaBau 2022

Im Netz geht's schon jetzt los mit den Vorbereitungen für die nächste GaLaBau: Die Messe findet zwar erst vom 14. bis 17. September 2022 in Nürnberg statt. Doch ein Online-Angebot mit Social Media-Aktivitäten verkürzt die Zeit bis zur Großveranstaltung ab sofort. Unter dem Schlagwort „GaLaBau connected“ gibt es Updates zu spannenden Veranstaltungen und Branchennews in der neuen GaLaBau Newsroom-Kategorie „Webinare“.

Den Auftakt machen die Playground Online Sessions, eine dreiteilige Online-Fortbildung zum Thema Planung, Bau und Unterhalt von Spiel- und Bewegungsanlagen. Am 17. März und 9. Juni beschäftigt sich die Reihe mit den Themen „ALLE in Bewegung – Inklusion in der Spielplatzplanung“ sowie „Mit SICHERHEIT auf den Spielplatz“ (Programm und Anmeldung unter www.playground-sessions.de).

Als zentraler News-Hub werden alle Highlights von GaLaBau connected im Newsroom veröffentlicht. In den nächsten Monaten werden interessante Veranstaltungen und Inhalte aus und für die Grüne Branche vorgestellt.

Turnusgemäß findet die GaLaBau wieder vom 14. bis 17. September 2022 im Messezentrum Nürnberg statt. Mit GaLaBau connected bleibt die Zeit bis zur Messe spannend und Aussteller-Unternehmen und neugierige Besucher/-innen auf dem Laufenden.

► www.galabau-messe.com

Jahrbuch der Baumpflege 2021 erscheint als Jubiläumsausgabe

Trotz der pandemiebedingten Verschiebung der Deutschen Baumpflegetage auf das Jahr 2022 wird es das „Jahrbuch der Baumpflege 2021“ geben. Im Juni 2021 soll die 25. Ausgabe unabhängig von der Tagung als Jubiläumsausgabe „25 Jahre Jahrbuch der Baumpflege“ erscheinen.

Themenschwerpunkt ist der „Baumschutz auf Baustellen“. Ein umfassendes Fachbuch zu diesem wichtigen Thema gibt es bislang nicht. Dabei ist aktuelles Wissen darüber angesichts der vielfältigen Bautätigkeiten in unseren Städten und an unseren Straßen wichtiger denn je! Das neue Jahrbuch der Baumpflege schließt diese Lücke. Gleichzeitig ist das der Beitrag der Deutschen Baumpflegetage für die Bäume im Jahr 2021!

Der Jubiläumsband soll insgesamt 30 Fachartikel enthalten. Die meisten davon sind Nachdrucke aus überwiegend nicht mehr lieferbaren Jahrgängen, die nach wie vor hoch aktuell und wichtig für die Baumpflege sind. Die drei Hauptkapitel sind:

- Boden, Wurzeln und Leitungsbau
- Bäume und Straßenbau
- Organisation von Baumschutzmaßnahmen

► Subskriptionspreis (bis 31. Mai 2021): 35,53 Euro, ab 1. Juni 2020: 41,80 Euro. Bestellungen: Tel.: 0531 38004-39, E-Mail: buch@haymarket.de oder www.shop.taspo.de/buecher



Jürgen Mertz zum neuen Vorsitzenden der DBG-Gesellschafterversammlung gewählt

Im Turnus von zwei Jahren wechselt der Vorsitz der Gesellschafterversammlung der Deutschen Bundesgartenschau-Gesellschaft mbH (DBG). Für die ab Januar 2021 beginnende neue Amtszeit wurde Jürgen Mertz, Präsident des Zentralverbandes Gartenbau e. V. (ZVG) gewählt. In Personalunion ist er nun zugleich Vorsitzender des DBG-Verwaltungsrates. In diesen Funktionen löst Mertz den Präsidenten des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL), Lutze von Wurmb, ab. Dieser hat die Deutsche Bundesgartenschau-Gesellschaft in seiner zweijährigen Amtszeit initiativ und öffentlichkeitswirksam begleitet und für die Weiterentwicklung der Bundesgartenschauen, der Internationalen Gartenausstellungen und auch der DBG gesorgt. Die DBG-Geschäftsführung bedankte sich für sein großes Engagement.



Jürgen Mertz

Innovationspreis Gartenbau

Das Bundeslandwirtschaftsministerium vergibt 2021 erneut den Deutschen Innovationspreis Gartenbau. Bewerben kann sich jedes Gartenbauunternehmen mit Geschäftssitz in Deutschland, das Gartenbauprodukte herstellt oder damit handelt, Hersteller von Produkten und Zubehör sowie andere Einrichtungen, die für den Gartenbau innovativ tätig sind und nicht der öffentlichen Hand angehören. Aber auch beispielhafte Kooperationen und Unternehmenskonzepte oder auch eine Kombination aus diesen Merkmalen sind gefragt. Einsendeschluss ist der 15. März 2021.

► www.bmel.de/innovationspreis

Umweltbonus für E-Autos aufgestockt

Der Umweltbonus zur Förderung der Beschaffung von Elektromobilen (einschließlich Brennstoffzellenfahrzeugen) wurde – wie bereits berichtet – zum 8. Juli 2020 im Zuge des Corona-Konjunkturpaketes durch die „Innovationsprämie“ befristet bis 31. Dezember 2021 aufgestockt.

Reine E-Autos werden mit bis zu 9.000 Euro gefördert, Plug-in-Hybride mit maximal 6.750 Euro (jeweils abhängig vom Listenpreis). Auf der Internetseite des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) können Interessierte sich über die Details informieren. Die neue Förderhöhe gilt rückwirkend für alle seit 3. Juni 2020 gestellten Anträge.

► www.bafa.de

Einspruchsverfahren zu den FLL-Empfehlungen für Versickerungsanlagen startet

 Im Januar 2021 startete die FLL das offizielle Einspruchsverfahren zu den Empfehlungen für Planung, Bau und Instandhaltung von Versickerungsanlagen im Landschaftsbau mit der Veröffentlichung des Gelbdrucks. Er kann gegen eine Schutzgebühr von 10,00 Euro im Online-Shop der FLL bestellt oder per E-Mail (info@fll.de) angefordert werden. Im Rahmen dieses Gelbdruckverfahrens ist es bis zum 18. April 2021 möglich, Stellungnahmen einzusenden.

Einsprüche sind als solche kenntlich zu machen sowie verständlich zu formulieren und können per E-Mail an die FLL-Geschäftsstelle gesendet werden. Als Arbeitshilfe bietet die FLL auf ihrer Website (www.fll.de) ein Formblatt für eine chronologische Zusammenstellung von Stellungnahmen, welches während der Einspruchsphase zum Download bereitsteht. Nach dem öffentlichen Einspruchsverfahren wird der RWA Regenwasserbewirtschaftung in einer gesonderten Sitzung alle fristgerecht eingegangenen Stellungnahmen beraten.

Die Anforderungen an den Umgang mit Regenwasserabflüssen in Siedlungsgebieten und von Grundstücken im Allgemeinen (z. B. Gewerbeflächen, öffentliche Freianlagen) haben sich in den vergangenen Jahren stark verändert. So gefährdet die Zunahme intensiver Starkregenereignisse alle Liegenschaften und deren bauliche Anlagen. Im Gegensatz zur Hochwassergefahr sind davon nicht nur die in der Nähe von Gewässern gelegenen, sondern nahezu alle Liegenschaften betroffen.

Techniken zur Versickerung von Regenwasser in landschaftsbaulich erstellten Entwässerungsanlagen (Versickerungsmulden) haben daher einen hohen Stellenwert und sind fester Bestandteil von Erschließungs- und Außenanlagen.



Versickerungsanlage im Siedlungsbereich

(Foto: FLL)

Die Forschungsgesellschaft Landschaftsentwicklung Landschaftsbau e. V. (FLL) hat auf Grund der Brisanz und Bedeutung des Umgangs mit Regenwasser in der Grünen Branche den Regelwerksausschuss (RWA) Regenwasserbewirtschaftung eingerichtet. Im RWA wurden Empfehlungen erarbeitet, die das Hauptaugenmerk auf landschaftsbaulich erstellte Versickerungsanlagen legen. Dabei werden insbesondere die aufeinander folgenden Planungsphasen, die Bauausführung und der Betrieb (Wartung, Pflege, Instandhaltung) behandelt. Die Empfehlungen bieten eine wichtige Basis neben den einschlägigen Regelwerken zur Entwässerungsplanung.

► www.fll.de

Anzeige

Regenwasser nutzen für den Garten

- Mit Flachtank NEO 1500 - 10000 Liter
- Flache Baugrube, einfacher Einbau
- Komfortable und vielseitige Wasserentnahme mit Zapfsäule



REWATEC



NEU: DER 360 GRAD-GARTENRUNDGANG FÜR MITGLIEDSBETRIEBE

Kund/-innen des Garten- und Landschaftsbaus lassen sich gern im Internet inspirieren und suchen in digitalen Angeboten nach einem kompetenten Fachbetrieb in ihrer Nähe. Genau hier setzt die Website des BGL www.mein-traumgarten.de an, mit emotionalen Inhalten und einer Fachbetriebssuche. Hinzu kommt jetzt ein 360 Grad-Gartenrundgang, den jeder Mitgliedsbetrieb auch auf seiner eigenen Website nutzen kann.

Rückblick: Im Herbst 2019 berieten die Mitglieder des BGL-Ausschusses Öffentlichkeitsarbeit darüber, wie die Leistungen der Landschaftsgärtner/-innen über die vorhandenen Formate und Medien hinaus noch besser darstellbar wären. Gesucht: Ein Format, das Garten und Gartengestaltung besser erlebbar macht, sozusagen in 360 Grad.

Die Lösung: der erste, individualisierbare 360 Grad-Gartenfilm in einer interaktiven 3D-Visualisierung. Er nimmt Besucher/-innen mit auf einen

virtuellen Rundgang durch einen „Traumgarten“. Der Clou: Der neue Film wird nicht nur auf der Website mein-traumgarten.de eingebunden. Auch Mitgliedsbetriebe können ihn individualisieren lassen und auf ihrer Website einbinden. Dort liefert der Film attraktives Anschauungsmaterial für Neukund/-innen und hilft, neue Aufträge zu gewinnen.

Was ist ein 360 Grad-Gartenrundgang?

Dabei handelt es sich um einen Rundum-Blick in den Garten. Nutzer/-innen navigieren sich über bekannte Steuerelemente durch den Garten. Dazu klicken sie verschiedene Punkte, lenken den Blick nach links oder rechts oder lassen ihn weit übers Gartengelände schweifen.

Einzelne Facetten des Gartens wie ein Pool oder eine angelegte Terrasse laden zum Verweilen ein. Dazu gibt es an vielen Stationen „mehr“, in Form von Texten, Bildern und Videos. So visualisiert der 360 Grad-Film auch verschiedene Aspekte und Etappen eines Verkaufsgesprächs und macht gleichzeitig Lust auf einen (neuen) Garten. Als ein

Element eines digitalen Verkaufsprozesses leitet der Film von mein-traumgarten.de nahtlos weiter zur Fachbetriebssuche.

So nutzen Mitgliedsbetriebe den virtuellen Gartenrundgang

Aber der Rundgang kann mehr. Zum Beispiel unterstützt er Betriebe physisch und virtuell bei

- Messen und Events
- Kundengesprächen
- Videokonferenzen
- Websites

Vielfalt in 360 Grad

Gemeinsam mit ihrem (potenziellen) Kunden steigen Landschaftsgärtner/-innen ein in die Welt der blühenden Pflanzen, der gemauerten Natursteinreihen und der erfrischenden Poollandschaften. Sobald sie in den Garten „gehen“, überblicken sie die komplette Vielfalt des gesamten Gartens.

Der Kunde wünscht sich eher eine (Wellness-)Wohlfühloase im Garten, einen naturnahen Garten, einen Raum für Partys und Zusammenkünfte (endlich wieder nach der Pandemie!) oder eine Fläche für Spiel und Spaß mit der Familie? Dann navigiert

Anzeige

An advertisement for Kneilmann TeMax Akku-Dumper. On the left, a man in a blue shirt and green overalls is pushing a blue and red dumper filled with grey bags. On the right, a green background features the Kneilmann logo and the text: 'KNEILMANN® TECHNIK FÜR LAND UND HOF', 'TeMax', 'Akku-Dumper mit Power, müheloses Transportieren.', and 'Jetzt bestellen! Tel: +49 2593 / 95 20 95-0 kneilmann-geraetebau.de'.

der Landschaftsgärtner diese oder andere Themenpunkte im Rundgang an. Auf der Karte sehen Besucher/-innen jederzeit, wo sie sich gerade befinden; aber auch welche weiteren Themen es noch zu erkunden gibt. Zudem können sie über die sogenannte „Sidebar“ (also die seitliche Menüleiste) die Themen direkt ansteuern.

Wer in einen Themenpunkt einsteigt, der entdeckt den Garten im Detail und erlebt seine Vielfalt und Schönheit. Besucher/-innen werden buchstäblich an die Hand genommen und durch den Garten geführt. Artenvielfalt, Pooltrends und gestaltetes Grün werden hier erlebbar, von überall und jederzeit. Diese Themenbereiche setzt der 360 Grad-Gartenrundgang in Szene:

- Wohlfühloase Garten
- Gartengenuss
- Spaßfaktor Garten
- Vielfalt im Garten
- Technik im Garten

Gehen Sie einen Schritt weiter: „Virtual Reality“ (VR)

Der Film bietet die Chance, den 360 Grad-Gartenrundgang als Virtual Reality-Erfahrung zu erleben. Dann können Kunden/-innen den Rundgang durch die VR-Brille anschauen. So stehen sie mitten im Garten und erleben alles mit Phantasie und „allen Sinnen“: Summen da nicht Hummeln und Bienen, ist das Vogelgezwitscher? Und ist das Blütenduft in der Nase und ein Gefühl von Sonne auf der Haut?

Wenn Sie den 360 Grad-Rundgang für Ihren Betrieb nutzen wollen: Laden Sie die Anwendung einfach im Mitgliederbereich unter www.galabau.de/360-grad-gartenrundgang.aspx herunter. Ihr IT-Dienstleister kann ihn auf Ihrer Website einbauen.

Ihr virtueller Gartenrundgang: Individualisierungsangebot

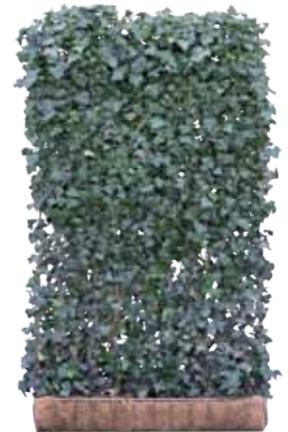
Variante 1: Der Film kann mit Ihrem Logo individualisiert werden. Wenden Sie sich dazu an die Agentur bilekjaeger im Mitgliederbereich unter www.galabau.de. Kosten: 400,00 Euro/netto

Variante 2: Sie möchten nur einen Videofilm aus dem Rundgang für Ihre Kommunikation nutzen? Dann können Sie auch diesen mit Ihrem Logo individualisieren lassen. Kosten: 300,00 Euro/netto/Film

Bitte beachten Sie: Wenn Sie die einzelnen Videofilme mit Ihren Logos versehen, kann das Einfügen der Filme in den 360 Grad-Rundgang zusätzliche Kosten verursachen.

Anzeige

NATÜRLICHER SICHTSCHUTZ



Mobilane® Fertighecke

Die lebende und platzsparende Mobilane Fertighecke wird schnell und einfach verbaut. Sparen Sie Zeit und Ressourcen in Ihren Projekten. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

EMPFOHLEN VON ZUHAUSE3.DE

mein-traumgarten.de

Lust auf grüne Küche?

Genießen Sie die Gartensaison geschmackvoll mit Ihren Lieben. Wir machen es Ihnen draußen schön – bis hin zur Küche im Garten. Damit alles ganz nach Ihrem Geschmack ist, unterstützen wir Sie gerne bei der Verwirklichung.

WIR MACHEN DAS!
Die Landschaftsgärtner

Ihre Experten für
Gärten & Landschaft

mein-traumgarten.de

So ein Garten ist Arbeit – aber nicht Ihre

Legen Sie einfach die Füße hoch und nutzen Sie Ihr Grün lieber als Ruhe- und Erholungszone. Wenn Sie wünschen, dann legen wir gerne los und unterstützen Sie bei der Realisierung und Pflege Ihrer privaten Grünanlage.

WIR MACHEN DAS!
Die Landschaftsgärtner

Ihre Experten für
Gärten & Landschaft

20 JAHRE IMAGE- UND PR-KAMPAGNE

Die Erfolgsgeschichte wird fortgesetzt

VOR ZWEI JAHRZEHNEN BEGANNEN DIE ARBEITEN AN DER IMAGE- UND PR-KAMPAGNE DER LANDSCHAFTSGÄRTNER/-INNEN. 2002 STARTETE SIE DANN BUNDESWEIT. WAS HAT DIE KAMPAGNE SEITHER ERREICHT? WELCHE ZIELE VERFOLGT SIE? UND WOHIN GEHT DIE REISE IN DER ZUKUNFT?

Im Jahr 2001 kam eine vom BGL in Auftrag gegebene Marktstudie zu dem Ergebnis: Der Sektor der privaten Auftraggeber/-innen verspricht künftig für die Betriebe im GaLaBau den höchsten Umsatzzuwachs. Allerdings kannten damals die meisten Befragten weder den Beruf des Landschaftsgärtners noch das Signum.

Daraufhin entschieden sich die Landesverbände dazu, einen gemeinsamen, bundesweiten und kontinuierlichen Marktauftritt für den Privatgarten zu etablieren. Zielgruppe waren Frauen ab 35 Jahren mit eigenem Garten und einem Haushaltsnettoeinkommen ab 3.500 Euro im Monat. Auf sie wurde eine Kampagne mit Mediaschaltungen in Printmedien (Schwerpunkt:

Anzeige

Rasenkanten, Beteinfassungen und Wegbegrenzungen aus Aluminium, Cortenstahl sowie Stahl (verzinkt und roh)

Sachsenband®

SEIT 20 JAHREN MARKENQUALITÄT

- ✓ Feste Ansprechpartner
- ✓ individuelle Beratung
- ✓ kurze Lieferzeiten

Limaflex®
Viaflex®
Cortiflex®

Sachsenband Metalltechnik GmbH · Grothwisch 8 · 25482 Appen bei Hamburg · Telefon: 04101 5179050 · Mail: info@sachsenband.de · Web: www.sachsenband.de

KITaProof

mein-traumgarten.de

Hochgefühle garantiert

Sie lieben Ihren Garten und genießen seine Schönheit jeden Tag aufs Neue? Wir teilen diese Leidenschaft fürs Grün und unterstützen Sie bei der Verwirklichung Ihres Traumgartens.

WIR MACHEN DAS!
Die Landschaftsgärtner

Ihre Experten für
Gärten & Landschaft

„Wer nicht wirbt, der stirbt.“

Mit diesem Satz soll Henry Ford auf den Punkt gebracht haben, warum Werbung für Unternehmen überlebenswichtig ist.

2002 ging die erste gemeinsame Image- und PR-Kampagne der Unternehmen im GaLaBau für den Privatgarten an den Start. Im Jahr 2020 wurde das (neue) Corporate Design über alle Kommunikationskampagnen hinweg eingeführt – von der Ansprache der Privatkund/-innen bis hin zur BGL-Initiative „Grün in die Stadt“. Übergeordnetes Ziel ist dabei, einen einheitlichen Gesamtauftritt zu schaffen, der das Signum und die Bekanntheit der grünen Branche weiter stärkt.

Die Ziele lauteten damals wie heute, bei unseren Privatkund/-innen

- die Lust auf Grün zu wecken,
- das Signum bekannter zu machen,
- die Nachfrage nach professionellen, landschaftsgärtnerischen Dienstleistungen zu erhöhen.

Publikumsmedien und Gartentitel) und PR-Texten zu Pflanz- und Pflanzenexpertise zugeschnitten. Der BGL-Ausschuss Öffentlichkeitsarbeit hat diese Entwicklung von Anfang begleitet und gestaltet.

Der Erfolg der Kampagne wird regelmäßig vom größten deutschen Marktforschungsinstitut GfK ermittelt. Zuletzt erhob die Marktforschung 2019, wie sich die Zielgruppe Privatkund/-innen verändert: zum Beispiel, welche Beratungsbedürfnisse sie hat, inwieweit das Signum bekannt ist, wie sie die landschaftsgärtnerischen Betriebe wahrnimmt und wie heute ihr Mediennutzungsverhalten ist. Das Ergebnis zeigte, dass die Kampagne auf dem richtigen Weg ist und die Landschaftsgärtner/-innen mit dem Signum bekannt sind.

Ergebnisse der Image- und PR-Kampagne

- **60 Prozent Umsatz im Privatgarten:** Der Anteil der Privatgärten am Gesamtumsatz stieg seit Beginn der Image- und PR-Kampagne von 41 Prozent auf rund 60 Prozent im Jahr 2020.
- **Umsatzvolumen im Privatgarten mehr als verdoppelt:** Der Umsatz im Privatgarten stieg von 1,88 Milliarden Euro in 2002 zu Beginn der Kampagne auf 5,18 Milliarden Euro im Jahr 2019.
- **„Beruf Landschaftsgärtner? Kenne ich!“** Heute kennen neun von zehn Frauen aus der Zielgruppe den Beruf „Landschaftsgärtner/-in“ (93,5 Prozent).
- **Bekanntheit des Signums messbar gestiegen:** Mindestens jede zweite Frau der Zielgruppe kennt das Signum.
- **Die Zahl der Mitgliedsbetriebe wuchs** von 2.672 (in 2002) auf 4.006 (in 2019).

Anzeige

Fitness für den Untergrund

Für optimalen Rollrasenunterboden

Alginure Bodengranulat 1

FiBL gelistet*

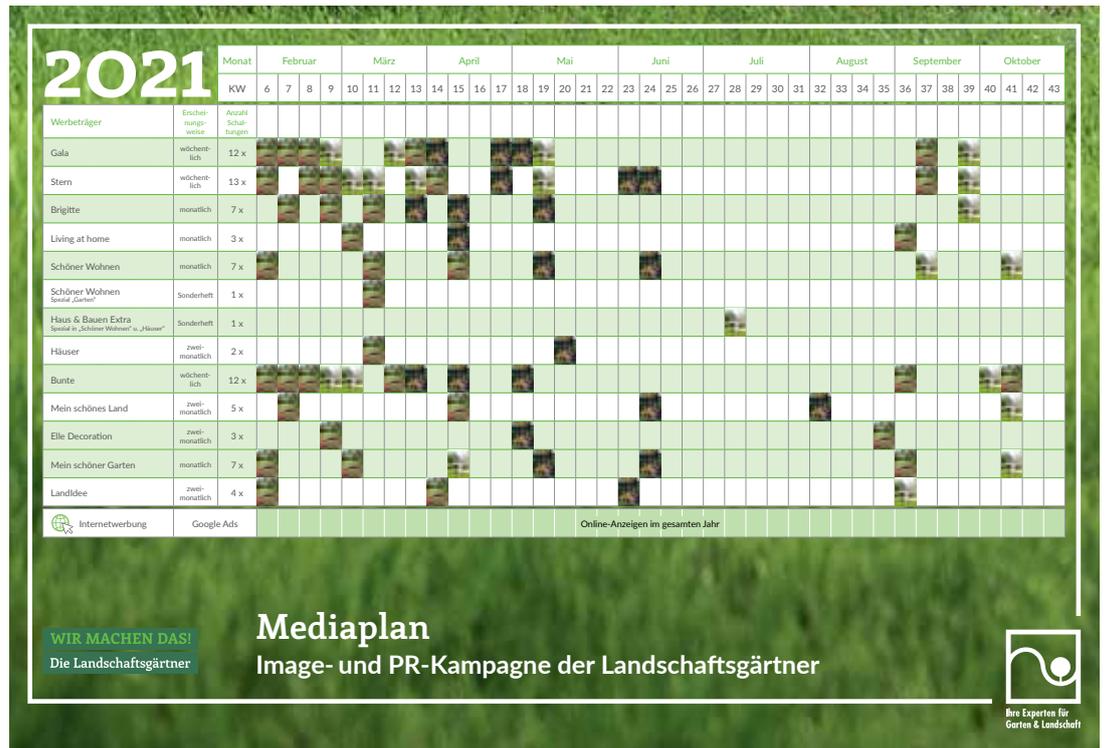
- Fördert die Wurzelentwicklung und Bodenstruktur
- Natürlicher Wasserspeicher
- Ideal beim Einsatz eines Mulchmähers

* gelistet in der Betriebsmittelliste für den ökologischen Landbau in Deutschland

ALGINURE

Mit der Urkraft der Meeresalgen

Tel. +49 (0)4533 20 800 0 · www.alginure.de



Seither stieg der Gesamtumsatz der Mitgliedsbetriebe kontinuierlich und auch die Bekanntheit des Signums und des Berufs „Landschaftsgärtner/-in“ nahmen zu.

Die GaLaBau Image- und PR-Kampagne 4.0
Zeitgleich gab es einen Umbruch in der

Medienlandschaft: Digitale Medien, Bilder, Filme, Hörformate und Social Media-Kanäle konkurrierten zunehmend mit den klassischen Printmedien.

2004 startete Facebook, ein Jahr später youtube und in den Folgejahren twitter, pinterest und WhatsApp – und zuletzt Instagram (2010). Nicht zu vergessen: Online-Anzeigen beim Suchmaschinen-Riesen Google



Von der Fahne bis zur Tasche: Den Mitgliedsunternehmen stehen zahlreiche Materialien für ihre betriebliche Werbung zur Verfügung.

Individualisierbare Angebote für Mitgliedsbetriebe

Die Image- und PR-Kampagne bietet den Mitgliedsbetrieben eine Art „medialen Baukasten“ für ihre professionelle Kommunikation im Privatkunden-Bereich. Ob Print oder Online, Anzeigen, „Vor-Ort-Medien“ oder 360 Grad-Gartenfilm: Alles ist individualisierbar. Dazu gibt es Umsetzungshilfen für Agenturen. Die aktuelle Mappe zur Kampagne wurde 2020 aufgelegt.

Zu den Marketing-Services im Rahmen der Kampagne gehören

- individualisierbare Anzeigenmotive mit bundesweitem Mediaschaltplan (fürs bestmögliche „Timing“ der eigenen Schaltung) und ein Leitfaden für die grafische Umsetzung durch Agenturen,



- fertige PR-Beiträge für die individuelle Öffentlichkeitsarbeit,
- eine Plattform zur Bewerbung der eigenen Gartenprojekte auf www.mein-traumgarten.de/inspiration,
- fertige Social Media-Posts,
- Filme zu Gartenthemen und zum 360 Grad-Gartenerlebnis (siehe Seite 6/7 in dieser Ausgabe),
- Bauzaunplanen, Fahnen, Werbemittel und andere Materialien für die betriebliche Werbung,
- eine „Kampagnen-Broschüre“ mit Anregungen, wie Betriebe Vorlagen der Image- und PR-Kampagne selbst und individualisiert nutzen können.
- Plus: in einigen Landesverbänden vermitteln Seminarangebote zur Kampagne, wie Betriebe im GaLaBau damit erfolgreich arbeiten können.

(sogenannte „Google Ads“), die Unternehmen seit Oktober 2000 schalten können. Seit 2006 sind solche Werbeanzeigen auch bei Facebook möglich.

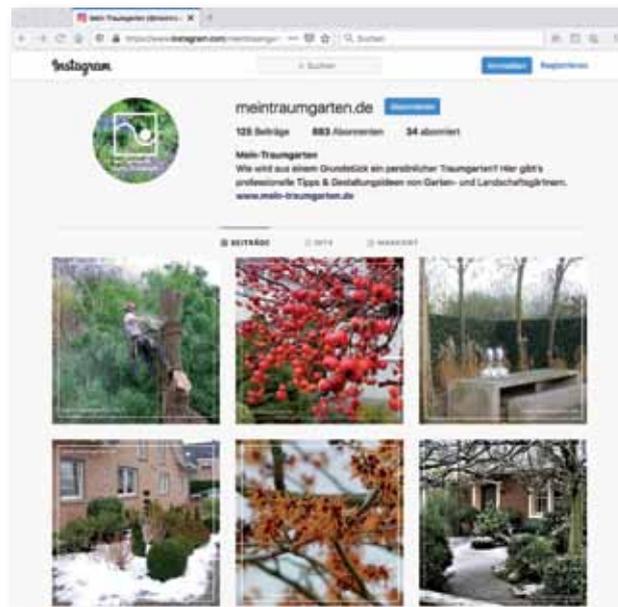
Online-Marketing zur Auftragssicherung im GaLaBau

Unternehmen, die hier dauerhaft wahrgenommen werden wollen, brauchen ein entsprechendes Budget und die nötige Online-Marketing-Expertise. Online-Werbung ist heute persönlich auf die oder den Nutzer/-in zugeschnitten. Dafür werden viele Informationen zu ihren Online-Aktivitäten gesammelt und für gezielte Werbung genutzt, zum Beispiel mit Hilfe von „Cookies“ (englisch für „Kekse“, das bedeutet hier: kleinste Textinformationen). Dieser sogenannten „Kekskrümmelfährte“ folgt dann die Online-Werbung.

Anders als in Printmedien bietet Online-Werbung Produkte und Services automatisiert an. Der Vorteil: Werbung im Internet spricht potenzielle (Neu-)Kund/-innen persönlich an, hat weniger Streuverluste und schafft Auftragsicherheit für Betriebe.

Soziale Netzwerke schaffen Reichweite

Während sich kleine und mittelständische Unternehmen kein großes Online-Marketing-Budget leisten können, bündeln Netzwerke, Verbände und Zusammenschlüsse hier ihre gemeinsamen Mittel für einen



starken Medienauftritt. Zudem gilt: Je mehr Akteur/-innen denselben Inhalt nutzen, online kommentieren oder weiterverteilen, desto mehr Menschen erreicht dieser in den Sozialen Medien.

Aktuell werden Soziale Medien für Werbetreibende im Vergleich zu den klassischen Printmedien immer

Anzeige

GANZ GROSS BEI DEN MINIS: TAKEUCHI



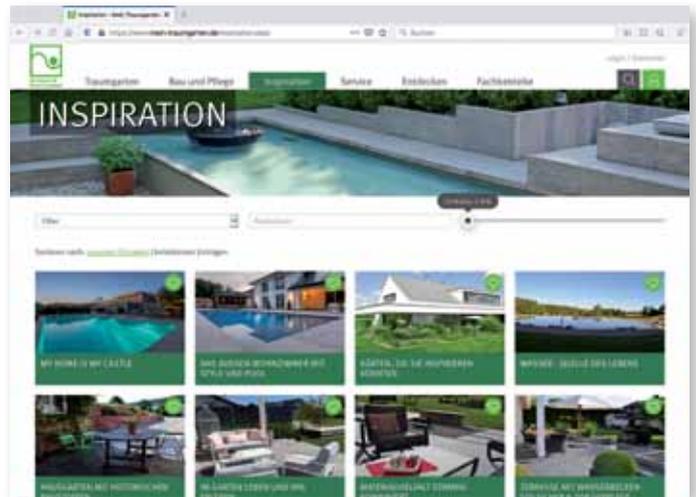
Wenn es um Minibagger geht, ist Takeuchi einfach nicht zu schlagen. Unsere Kleinen waren nicht nur die Ersten, sondern sind immer noch marktführend in Sachen **STABILITÄT**, **PERFORMANCE** und **KOMFORT**. Darüber hinaus sind sie leicht zu transportieren – der TB 225 kann sogar noch von einem Kfz mit einer Anhängerlast bis 3,5 t zur Baustelle gefahren werden!

DIE GRÖSSTEN VORTEILE DER MINIS

- **GELÄNDEGÄNGIG UND SICHER IM STAND** – durch Teleskoplaufwerk und extralanges Planierschild
- **IDEAL, WENN ES ENG WIRD** – bei der Sanierung oder beim GaLaBau
- **EXTREM HANDLICH UND FLEXIBEL IM EINSATZ** – durch sensible Steuerung, umfangreiche Zusatzhydraulik und vielfältige Anbaugeräte
- **ÄUSSERST KOMPAKT** – der TB 210 R passt selbst durch sehr schmale Eingänge

Entdecken Sie unsere Minibagger und ihre vielen Anwendungsmöglichkeiten unter: www.takeuchi.de oder wenden Sie sich direkt an uns: **+49 (0) 6252/93 81 0**

TAKEUCHI®



wichtiger. Für die Image- und PR-Kampagne des GaLa-Baus bedeutet das: Sie muss eine wachsende Zahl von digitalen Kontaktpunkten und Kanälen in der Mediaplanung berücksichtigen. Denn viele der potenziellen Kund/-innen recherchieren längst selbstbewusst und eigeninitiativ im Internet, bevor sie einen Fachbetrieb im GaLaBau kontaktieren.

Laut GfK-Marktforschung (von 2019) gilt aber immer noch: Frauen holen sich Inspiration und Anregung für den Garten zuerst aus Printmedien (aber immer öfter

auch online). Deshalb setzt die Image- und PR-Kampagne hier auf einen starken Auftritt, auch in Form von Anzeigenschaltungen in bekannten Gartentiteln und anderen Medien. Bei der konkreten Auftragsvergabe kommen die Männer ins Spiel und recherchieren der Marktforschung zufolge dafür im Internet. Hier setzt die „Google AdWords-Kampagne“ des BGL an und rückt mit gezielter Online-Werbung auch die Website des GaLaBau-Betriebs in der Nachbarschaft in den Blick. Diese muss dann mobil, ansprechend, vernetzt und nutzerfreundlich sein. Denn so gibt sie den letzten Impuls für die Kontaktaufnahme.

Anzeige

LINK
SUBSTRATE & ERDEN
www.link-substrate.de

Erden und Substrate für den Garten- und Landschaftsbau
bundesweit von 10 Standorten lieferbar
Verkaufszentrale: 0711 83 99 62 0

Vom „Schottergarten“ zum „Traumgarten“

Folgerichtig gestaltet die Image- und PR-Kampagne heute mit zielgruppengerechten Online-Angeboten wie Websites und Social Media-Auftritten spannende und aktuelle Inhalte zum Thema Privatgarten. Damit beeinflusst sie sogar die gesellschaftspolitische Diskussion.

Das beweisen nicht zuletzt „Mein Traumgarten“ und die Initiative „Rettet den Vorgarten“, die mit lebendigem Dialog sehr erfolgreich sind und viele Menschen bundesweit erreicht haben. Besonders „Rettet den Vorgarten“ konnte vor allem über die Social Media-Kanäle wichtige Impulse in der öffentlichen Diskussion um Schottergärten setzen, sowie beim Klima- und Artenschutz im Privatgarten.



3 FRAGEN ZUR IMAGE- UND PR-KAMPAGNE AN ACHIM KLUGE

1. Was war oder ist für Sie der größte Erfolg der Image- und PR-Kampagne?

Achim Kluge: Die gesamte Kampagne ist eine Erfolgsgeschichte! Mit ihrer Hilfe haben wir es als Verband und als grüne Branche seit 2002 nicht nur geschafft, erhebliches Marktpotenzial zu erschließen, sondern überhaupt bei unserer Zielgruppe bekannt zu werden.



Achim Kluge, BGL-Vizepräsident und Vorsitzender des BGL-Ausschusses Öffentlichkeitsarbeit

„Wen man nicht kennt, den beauftragt man nicht.“

2. Wie schätzen Sie den Einfluss der Corona-Pandemie auf Ihre Kampagne ein? Ist es in diesen Zeiten überhaupt sinnvoll, hier weiter zu investieren?

Achim Kluge: Dass die Auftragslage aktuell gut ist, ist zum einen auf den Rückzug vieler Menschen ins Private während der Corona-Pandemie zurückzuführen. Dieser „Sondereffekt“ beim Privatgarten ist bei unseren Betrieben angekommen.

Doch dass seit fast 20 Jahren unsere Umsätze im Privatgarten stetig wachsen, ist ein wichtiges Ergebnis unserer Markenkommunikation – also der Image- und PR-Kampagne. So konnten wir seit 2002 bekannter werden, Vertrauen gewinnen und mit unserer Arbeit überzeugen. Denn: Wen man nicht kennt, den beauftragt man nicht!

3. Vor welcher Herausforderung sehen Sie die Mitgliedsbetriebe beim Thema Kommunikation und Markenauftritt in den kommenden Jahren?

Achim Kluge: Ich appelliere an unsere Betriebe: Nutzt die Medien der Image- und PR-Kampagne und unser Signum noch stärker! Damit

haben wir alle einen Riesenvorsprung in der Wahrnehmung der Kundinnen und Kunden. Das kann ein Einzelkämpfer mit eigenem Logo so nicht schaffen.

Gleichzeitig dürfen wir jetzt nicht nachlassen. Wir müssen unsere mediale Präsenz weiter ausbauen. Das wird 2021 zum einen mit der geplanten Überarbeitung der Webseite mein-traumgarten.de im neuen Corporate Design angegangen.

Zum anderen spielt auch für uns themenübergreifend vor allem in den Sozialen Medien „die Musik“, nicht nur beim Privatgarten. Der Trend geht auch in der Markenkommunikation immer stärker zu dialogorientierten und nutzerfreundlichen Inhalten. Etabliert haben sich Bewegtbild- und audiovisuelle Formate. Dem trägt unsere Kampagne schon heute Rechnung, zum Beispiel mit individualisierbaren 360 Grad-Gartenfilmen, die jeder Betrieb nutzen kann.

Ich kann außerdem schon verraten: 2021 starten wir einen Podcast, also regelmäßige Hörbeiträge für die Zielgruppe Privatkundinnen und -kunden. Und natürlich beobachten wir beim BGL immer Trends und neue Formate, um den Auftritt der grünen Branche weiter zu stärken.

Links zur Image- und PR-Kampagne der Landschaftsgärtner/-innen

Für Mitgliedsbetriebe stehen im geschlossenen Mitgliederbereich von www.galabau.de Hintergrundinformationen zur Image- und PR-Kampagne mit Tipps zum Handling bereit.

Im Internet ist die Kampagne zum Beispiel hier präsent:

- www.rettet-den-vorgarten.de
- www.facebook.com/Rettet.den.Vorgarten
- www.mein-traumgarten.de
- www.facebook.com/MeinTraumgarten.de
- www.instagram.com/meintraumgartenDe
- www.pinterest.de/MeinTraumgartenDe
- Auf dem youtube GaLaBau-Kanal: www.youtube.com/c/GaLaBauExperten

Anzeige

INNOPLEX^{GmbH}

Von Profis für Profis.

Multi-GaLa-PLEXBAND

Die Trenn- und Schutzlage am Gebäudesockel

05228-999903-0

Schutz von Abdichtung am Gebäudesockel
(Schutzschicht nach Abdichtungsnorm DIN 18533)

Schutz von Fassadensockelputz und WDVS
Sockelputzrichtlinie und FLL-Regelwerk „Übergangsbereich“

Weil Profis ... auf die richtige Schutzlage setzen.

Erhältlich bei Ihrem Baustofffachhändler.

info@innoplex.de
www.innoplex.de

Man könnte meinen, Steine seien eintönig und langweilig. Tatsächlich bietet das Sortiment aber einen interessanten Variantenreichtum, mit dem der Garten individuell gestaltet werden kann.



WEGE, TREPPEN, MAUERN ... WICHTIGE KONSTANTEN IM GARTEN

Pflanzen spielen im Garten die Hauptrolle. Sie geben dem Grundstück Farbe und Struktur, verzaubern mit Blüten und Düften, Blätterrauschen und Früchten. Pflanzen zeigen die Jahreszeiten an und sorgen für Veränderung und Abwechslung im Jahreslauf. Um einen Garten zu gestalten, braucht es aber auch Konstanten, die die Fläche nutzbar machen und die das Grundstück gliedern: Wege, Treppen, Mauern und Terrassen – hier sind Elemente aus Stein gefragt.

Elemente aus Stein machen den Garten nicht nur zugänglich, sondern schaffen auch Räume, in denen man sich gut aufhalten und sicheren Fußes gehen kann. Gleichzeitig machen sie höher gelegene Areale erreichbar und sind wichtiger Blick- und Windschutz. Neben dem praktischen Nutzen können sie aber auch schmücken und den Garten mit ihrer Optik bereichern.

Stein ist nicht gleich Stein

Auf den ersten Blick könnte man meinen, Steine seien eintönig und langweilig. Tatsächlich bietet das Sortiment aber einen interessanten Variantenreichtum: Sowohl in der Farbe als auch in Struktur, Form und Härte gibt es wesentliche Unterschiede. Generell unterteilt man in Natur- und Betonsteine. Erstere umfassen eine Vielzahl unterschiedlicher Arten von Steinen, die mal mehr, mal weniger hart sind. Dazu zählen beispielsweise Granit, Gneis, Sandstein, Marmor oder Schiefer. Betonsteine sind dagegen keine Steine im engeren Sinne, sondern werden industriell aus Zement, Gesteinskörnung und Wasser angefertigt. Es gibt sie mit glänzend-glatte Oberfläche, mit verschiedenen Farbpigmenten oder einem Anteil Hartgesteinsplitte, durch die der Beton wie Naturstein wirkt.

So ist für jeden Gartenstil, Geschmack und passend zum Haus der passende Stein zu finden. Hier kommt die Beratungskompetenz der Fachleute für den Garten- und

Landschaftsbau ins Spiel. Denn längst nicht alle Steinarten sind gleich robust, frostfest und resistent gegen Umwelteinflüsse. Generell gilt, dass funktionelle Flächen wie Garageneinfahrten eher mit Betonstein gepflastert werden, während sich für Terrassen oder Gartenwege eher Natursteine anbieten. Natürlich lassen sich die Materialien auch miteinander kombinieren und so eindrucksvolle und individuelle Wege und Einfahrten schaffen.

Jahrelang klassisch schön

Für die Bepflanzung der Beete gilt: Sie zeigen immer wieder ein neues Gesicht. Die Gewächse werden größer, neue Stauden und Blumenwiebeln kommen hinzu und andere Farbakzente geben den Ton an. Dagegen bleiben die festen Elemente aus Stein von Januar bis Dezember und meist über viele Jahre, wenn nicht sogar Jahrzehnte hinweg unverändert. „Landschaftsgärtner raten deshalb, sich bei der Planung bewusst für Varianten zu entscheiden, die klassisch und

Anzeige



GRANDI

HERDECKER RUHRSANDSTEIN
www.grandi-steinbruchbetriebe.de



Trockenmauern sind für die Terrassierung von Gärten mit Hang ideal. Durch sie entstehen ebene Flächen, die üppig und abwechslungsreich bepflanzt werden können.

zeitlos sind“, erläutert Wolfgang Groß vom Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL) in Bad Honnef. „Es lohnt, die Wegführung in Ruhe zu planen und dabei am besten schon zukünftige Veränderungen zu berücksichtigen: Der aktuell geplante große Sandkasten für die Kinder könnte später zum Beispiel einem Schwimmteich für die ganze Familie weichen.“ Um diesen Traum in einigen Jahren ohne größeren Aufwand realisieren zu können, sollte der Weg schon jetzt ausreichend Fläche frei lassen.

Doch nicht nur hinsichtlich praktischer Aspekte, auch aus ästhe-

geschwungen und mit üppiger Randbepflanzung, dezent und auf eine Steinart konzentriert oder mit einer fantasievoll-bunten Gestaltung durch Kleinpflaster. Dasselbe gilt für Mauern, Treppen und Terrassen: Während sich gemörtelte Mauern für strenge Gartenarchitektur und als höherer Sichtschutz anbieten, fügen sich niedrigere Trockenmauern besonders in romantische Cottagegärten ein. Dadurch sind sie für die Terrassierung von Hängen ideal. Die Expert/-innen für Garten und Landschaft können die unverfugten Zwischenräume zugleich abwechslungsreich und ökologisch wertvoll bepflanzen und so den wichtigen Insekten im Garten Nahrung und Lebensräume schaffen.

Wichtig: Wassermanagement

Versiegelte Flächen nehmen kein Wasser auf. Ein Zuviel an solchen Flächen kann während der immer häufiger auftretenden Starkregenfälle problematisch werden und zu Überschwemmungen führen. Daher erheben viele Kommunen für jeden versiegelten Quadratmeter eine Abwassergebühr von den Hauseigentümern. „Gerade bei großflächigeren Pflasterarbeiten, wie der Zufahrt oder dem Parkplatz vor dem Haus, setzen Landschaftsgärtner daher gerne auf wasser-durchlässige Lösungen und versickerungsfähige Bodenbeläge“, erklärt Wolfgang Groß (BGL). So ermöglicht beispielsweise die



Die Verlauf des Weges, die Auswahl der Steine sowie ihre Anordnung und die angrenzende Bepflanzung haben großen Einfluss darauf, wie der Garten auf uns wirkt.

richtige Fugenbreite, dass Regenwasser in den Boden versickern kann. Daneben gibt es Pflasterungen, die selbst wasserdurchlässig sind und deshalb nicht als versiegelt gelten.

► www.mein-traumgarten.de

Anzeige

Platten fixieren ohne Beton

- ✓ einfach und schnell
- ✓ fixiert durch Profil mit Netz
- ✓ Rasenkante bleibt grün

Netz verankert sich im Splitt durch Eigengewicht der Platten. Abschluss ist nicht mehr verrückbar.



Versiegelte Flächen nehmen kein Wasser auf. Das kann während der immer häufiger auftretenden Starkregenfälle problematisch werden und zu Überschwemmungen führen. Daher ist es wichtig, genau zu überlegen, an welchen Stellen Pflasterungen tatsächlich sinnvoll sind.

tischer Sicht ist es sinnvoll, den Verlauf eines Weges ausführlich zu besprechen. Denn die Auswahl der Steine sowie ihre Anordnung und die angrenzende Bepflanzung haben großen Einfluss darauf, wie der Garten auf uns wirkt: ob eher formal und geradlinig, interessant

steinfix[®]
Randabschlussprofil

profilsager
plastic in form

www.steinfix.ch
Handelsvertretung: Gerd Bergmann
Tel. +49 162 8145530, gerdbergmann@t-online.de
Bezug über www.shop.systembott.de oder Baustoffhandel

„DIE FACHKRÄFTESICHERUNG LIEGT MIR BESONDERS AM HERZEN“

„Frauen regier'n die Welt“, so lautet ein Song von Roger Cicero – und das gilt seit dem 1. Januar 2021 auch für die Geschäftsstelle des Landesverbandes Rheinland-Pfalz und Saarland (RPS) e. V. Denn diese wird nun von Anne Schmidt geleitet, der bisherigen Referentin für Nachwuchswerbung des VGL RPS.

Landschaft Bauen & Gestalten hat mir ihr gesprochen.

Interview mit Anne Schmidt, neue Geschäftsführerin des VGL Rheinland-Pfalz/Saarland

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Job, Frau Schmidt. Haben Sie sich schon gut in Ihre neue Position einarbeiten können?

Anne Schmidt: Vielen Dank, ja das habe ich – dabei werde ich von meinem Präsidium, aber auch von meinen Kolleginnen und Kollegen aus den anderen Landesverbänden und dem BGL unterstützt. Neben den personellen Veränderungen möchten wir auch die Angebote und Strukturen unseres Landesverbandes überarbeiten. Gerade in diesem Punkt bin ich sehr dankbar, dass mir von allen Seiten Unterstützung zugesichert wurde. So können wir in Zukunft den Service und unsere Angebote für unsere Mitglieder essenziell verbessern.

Sie waren bis vor Kurzem Referentin für Nachwuchswerbung im VGL RPS. Was hat Sie zum VGL geführt und was macht die Verbandsarbeit für Sie so besonders?

Anne Schmidt: Vor sechs Jahren habe ich beim Landesverband angefangen, damals war eine Umstrukturierung unserer überbetrieblichen Ausbildung nötig. Nachdem dieses Projekt erfolgreich in die Wege geleitet war, habe ich zusätzlich zur Mitgliederbetreuung viele Aufgaben in der Geschäftsstelle übernommen.

Durch interne Umstrukturierungen bin ich vor drei Jahren in die Position der Nachwuchswerberreferentin „gerutscht“. Somit habe ich bereits in jeder möglichen Position unserer Geschäftsstelle gearbeitet. Dass mir im Dezember

die Geschäftsführung angeboten wurde, hat mich sehr gefreut. Und da ich mit allen Arbeitsprozessen des Landesverbandes vertraut bin, sehe ich hier die Chance, meine Vorstellungen gemeinsam mit einem sehr engagierten Präsidium umzusetzen.

Übrigens: Heute habe ich im Vorstellungsgespräch zu einer potentiellen neuen Mitarbeiterin gesagt:

um nur einige Punkte zu nennen. Für mich ist es die schönste und dankbarste Aufgabe, die ich mir vorstellen kann.

Wie ist es, in einer von Männern dominierten Branche zu arbeiten?

Anne Schmidt: (Lacht) Ich muss sagen, dass es für mich da keinen großen Unterschied gibt.



Anne Schmidt, neue Geschäftsführerin des VGL Rheinland-Pfalz/Saarland, und Michael Gesellchen, Präsident des VGL RPS.

Wir arbeiten mit tollen Unternehmerinnen und Unternehmern zusammen, für die wir spannende Projekte umsetzen können und bekommen so viel positives Feedback zurück: Strahlende Kinderaugen bei Schulgartenprojekten; dankbare Unternehmer/-innen, die sich nach einem gelösten Problem wieder ihren Baustellen widmen können; engagierte Präsidiumsmitglieder, die uns von ihrer Ausschussarbeit berichten und die wir dabei begleiten können,

Im Gegenteil, ich empfinde den Umgang mit den Landschaftsgärtnern als unkompliziert. Spätestens, wenn den Mitgliedern bewusst wird, dass auch durch meine Hände schon etliche Paletten Pflaster gegangen sind, ist das Thema Akzeptanz vom Tisch.

Welche Projekte haben Sie für 2021 geplant?

Anne Schmidt: Momentan arbeiten wir an digitalen Lösungen für

unsere Mitgliederversammlung, die wird coronabedingt leider verschoben mussten. Dies gilt auch für unser Seminarangebot und Regionalgruppensitzungen.

Ein weiteres Anliegen ist der weitere Einsatz der Förderprogramme für kommunales Grün. Hier hat sich unser Präsident Michael Gesellchen bereits im vergangenen Jahr persönlich auf kommunaler Ebene und auch in Ministerien im Saarland und Rheinland-Pfalz sehr eingesetzt. Wir hoffen auf die Durchführung von weiteren Präsenzterminen, zumal die grünen Förderprogramme gerade erst um Millionen aufgestockt wurden und nur auf ihren Abruf warten.

Da in diesem Jahr neben der Bundestagswahl am 26. September auch die Landtagswahl in Rheinland-Pfalz am 14. März stattfindet, wollen wir den Fokus der Politik gerade und wegen Corona auf die Bedeutung kommunalen Grüns und auf die Notwendigkeit großzügiger Förderprogramme lenken.

Und welche Projekte liegen Ihnen langfristig besonders am Herzen?

Anne Schmidt: Zunächst werde ich mich auf den Ausbau der Zusammenarbeit mit den anderen Landesverbänden und dem Bundesverband konzentrieren. Dort gibt es ein Netzwerk von Referent/-innen und Spezialist/-innen, die sich alle mit denselben Fragestellungen beschäftigen. Durch einen regelmäßigen Austausch können hier alle voneinander und miteinander lernen und am Ende so ein optimales Angebot für unsere Mitglieder schaffen. Zudem steht 2022 die Landesgartenschau in Bad Neuenahr-Ahrweiler an.

Besonders am Herzen liegt mir die Fachkräftesicherung im GaLa-Bau. Fast wöchentlich telefoniere ich mit Unternehmer/-innen, die gerade in diesem Bereich große Sorge haben. Hier brauchen wir Konzepte, Strukturen und Angebote für unsere Mitglieder für verschiedene Kanäle. In der Mitarbeitergewinnung hat sich viel verändert. Überspitzt kann man sagen: Nicht

die Facharbeiter/-innen bewerben sich bei uns, sondern die Unternehmer/-innen bewerben sich bei potentiellen Mitarbeiter/-innen. Employer Branding ist in aller Munde und ich sehe es als Verbandsaufgabe, ein Verständnis dafür bei unseren Mitgliedern zu fördern und sie hierbei zu unterstützen.

Was hat sich für Ihren Landesverband durch Corona verändert?

Anne Schmidt: Tatsächlich ist ein – vorsichtig gesagt – positiver Impuls der Corona-Krise, dass wir uns durch neue Arbeitsbedingungen und -methoden technisch schnell weiterentwickelt haben. Was vorher so nicht denkbar war, ist nun durch die Krise nötig geworden. Jetzt ist es an uns, darauf zu reagieren und auch unsere Angebote umzustellen! Durch den Wegfall von langen Fahrtzeiten wird mehr Zeit für produktive Arbeit frei.

Trotzdem wünschen wir uns alle wieder mehr persönlichen Austausch und ich freue mich, wenn wir endlich wieder gemeinsam mit unseren Mitgliedern auch Präsenz-Veranstaltungen durchführen können!

Was wünschen Sie sich für den GaLaBau und insbesondere für Ihren Landesverband?

Anne Schmidt: Besonders wichtig sind mir der Austausch der Mitglieder und der Gemeinschaftsgedanke im Verband. Wir haben das große Glück, dass es dem GaLaBau in den letzten Jahren nicht an Aufträgen mangelte. Daran hat auch die Coronapandemie nichts geändert. Ein Wettbewerbsgedanke zwischen den Mitgliedern ist nicht nötig und regelmäßiger Austausch und Kommunikation schaffen auf allen Ebenen Vorteile. Ich sehe es als unsere Aufgabe, diesen Austausch zwischen den Unternehmer/-innen zu fördern und entsprechende Plattformen dafür schaffen.

MOSEL GRAUWACKE

Ein Stück Heimat



02672-69-0



- Einzigartige Farbgebung
- Frost und Tausalz beständig
- Für Innen- und Außenbereiche
- Gestaltung mit heimischen Baustoffen
- Lebensraum für kleine Echsen (Amphibien)
- Nachhaltig über viele Generationen

Fordern Sie unverbindlich unseren Prospekt
– Faszinationen aus Stein –
an oder vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

Heinz Schnorpfeil Baustoff
GmbH & Co. KG
Kastellauner Straße 51
56253 Treis-Karden



info@moselgrauwacke.de

www.moselgrauwacke.de

SACHSEN: HORST BERGMANN IM RUHESTAND

Nach fast 20-jähriger Tätigkeit als Geschäftsführer des sächsischen GaLaBau-Verbands verabschiedete sich Horst Bergmann am 31. Dezember 2020 in den wohlverdienten Ruhestand. Damit endete eine Zeit, die für ihn von 1996 bis 2000 als aktives Präsidiumsmitglied begann und sich mit der Position des Geschäftsführers ab 1. November 2001 fortsetzte.

Nicht nur in Sachsen wird man den Diplom-Gartenbauingenieur künftig vermissen: Seine fachliche Kompetenz, sein weites wirtschaftspolitisches Interesse führten dazu, dass er ein Netzwerk aufbaute, das die Basis dafür bildete, Themen und Projekte erfolgreich voranzubringen und auch über Landesgrenzen hinaus zu realisieren.



Fast 20 Jahre lang war Horst Bergmann Geschäftsführer des sächsischen GaLaBau-Verbands.

Initiator zahlreicher Neuerungen

Als Geschäftsführer begründete Horst Bergmann 2001 die GaLaBau Dienstleistung Sachsen GmbH mit, sorgte in den folgenden Jahren für die feste Etablierung der Wettbewerbe „Preis des Sächsischen Garten- und Landschaftsbaues“ und „Gärten in der Stadt“, begleitete die sächsischen Unternehmen bei der Einführung des Euro und initiierte die kurze und regelmäßige Unternehmerinformation zunächst als Rundfax später als wöchentliche Rundmail.

Als Mitglied zahlreicher Gremien und Ausschüsse, darunter der Bundesagentur für Arbeit, der

Dachorganisation der sächsischen Wirtschaft VSW sowie des Bauforums Sachsen im Gesamtverband des Sächsischen Handwerks, setzte sich Horst Bergmann gegen den vermehrten Einsatz unlauterer Konkurrenz in der Branche ein.

Engagiert und argumentativ

Neben den tragischen Hochwasserereignissen von 2002 und 2013, von denen einige Verbandsbetriebe nicht nur einmal betroffen waren, waren es viele weitere Ereignisse, in denen er als kompetenter Berater sowie Mittler zwischen Wirtschaft und Politik fungierte. Engagiert und argumentativ setzte er sich für die weitere Gewinnung von Verbandsmitgliedern, den Erfolg der Landesgartenschauen und die Nachwuchsgewinnung ein. Bis heute bewährt sich das 2014 gemeinsam mit der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden initiierte „Kooperative Studium Bachelor GaLaBau“, das seinen Ursprung in Sachsen hat, als erfolgreicher Qualifizierungsweg junger Menschen.

Eines der wohl schönsten Abschiedsgeschenke bereiteten die beiden Jungfacharbeiter Erik Stanke und Phil-Elias Kornmacher dem scheidenden Geschäftsführer: Denn sie holten 2020 den bundesweiten Landschaftsgärtner-Cup nach Sachsen und qualifizierten sich so für die Berufe-Weltmeisterschaft WorldSkills.

Mit seiner Fachkompetenz sowie seiner aufrichtigen Art gab Horst Bergmann auch unbequemen Themen stets einen Namen. Nicht zuletzt dieser Wesenszug verschaffte ihm hohe Anerkennung auf allen Ebenen. Mitgliedsbetriebe, Geschäftspartner/-innen sowie ehrenamtliche und hauptamtliche Kolleginnen und Kollegen schätzen seinen Rat bis heute.

Die Verabschiedung von Horst Bergmann erfolgte im kleinen Kreis. Eine größere Feier wird 2021 in angemessenem Rahmen nachgeholt.

Anzeige

DAS RASENGITTER
Schwabengitter®

- ! Hochelastisches Recyclingmaterial
- ! Extrem leicht und schnell zu verlegen
- ! Integrierte Dehnfugen längs und quer
- ! 10 Jahre Garantie auf Materialbruch
- ! Lieferung innerhalb von 48 Stunden
- ! In zwei verschiedenen Ausführungen

schwab
ROLLRASEN

Schwab Rollrasen GmbH
Am Anger 7
85309 Pörrnbach
Tel. +49 (0) 84 46/928 78-0
www.schwab-rollrasen.de

BUGA ERFURT: DIE THEMENGÄRTEN WACHSEN

Wenn bald der Schnee geschmolzen ist und das Frühjahr mit frischem Grün wieder Lust auf den eigenen Garten macht, dann präsentieren sich pünktlich zur Eröffnung der Bundesgartenschau die sieben FGL-Themengärten am Eingang des egaparks in Erfurt. Die Landschaftsgärtner/-innen zeigen hier, wie Trends und Themen im Garten zu einem grünen Lebensraum – bzw. zu einem grünen Wohnzimmer – werden.

Insgesamt sieben Themengärten des Fachverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Hessen-Thüringen e. V. (FGL) entstehen bis zur Eröffnung der BUGA Erfurt 2021 am 23. April. Acht GaLaBau-Unternehmen aus ganz Thüringen teilen sich die Gärten, die derzeit direkt neben dem Haupteingang zur BUGA gebaut werden. Jeder Garten ist zwischen 100 und 150 Quadratmeter groß und wird mit einem verschlungenen Wegenetz miteinander verbunden. Die Gärten sind so vielfältig wie ihre Schwerpunkte – doch haben sie eine Gemeinsamkeit: Sie sind in runder Form angelegt. Es lohnt sich daher ein Blick auf die Details.

Die Gärten laden die Besucher/-innen zum Genießen und Verweilen ein, zum Ausruhen aber auch zum Ausprobieren. Neben Sitzgelegenheiten aus Holz und Naturstein bieten Wasserbecken und -spiele, Hochbeete, Holzdecks, Spielgeräte und Klanginstallationen



Im August 2020 zeigte sich der egapark noch in seiner ursprünglichen Form.

Hobbyköch/-innen finden in Kräutern und essbaren Blüten die Zutaten, die sie in der Outdoorküche ausprobieren können. Vor allem heimische Pflanzen sind eingepflanzt, um Bienen, Schmetterlingen und anderen Insekten Lebensraum zu bieten.

Zwischen den Themengärten können sich Besucher/-innen im GaLaBau-Treff zu Gestaltung und Bau ihres Traumgartens beraten lassen. An 171 Tagen der Bundesgartenschau können sie an Veranstaltungen und Aktionen in und um die Themengärten teilnehmen. Der GaLaBau-Treff wird vom FGL Hessen-Thüringen ausgerichtet.

Die Unternehmen der Themengärten:

- Bätzdolt's Garten- und Landschaftsbau GmbH, Bad Frankenhausen
- BTS Gartenwerk GmbH
- Gartenbau Eberhardt, Erfurt
- Fichter Garten- und Landschaftsbau GmbH, Magdala
- Killat GmbH & Co. KG, Artern
- Lindenlaub GmbH, Weimar
- Garten- und Landschaftsbau Gärten von Panknin GmbH, Apolda
- Außengestaltung Vogt, Sickerode



Trotz Schnee und Kälte schreiten die Bauarbeiten an den Themengärten voran.

Abwechslung im Garten. Bewachsene Pergolas und Sonnensegel spenden sommerliche Beschattung für heiße Tage.

Die raffinierte Bepflanzung der einzelnen Gärten zeigt über die Jahreszeiten hinweg das Können der Landschaftsgärtner/-innen: Von Frühjahr bis Sommer erblühen Staudenmischpflanzungen und Ziergehölze und bilden im Herbst einen anmutigen Laubfärbungsverlauf. Früchte und Beeren laden Kinder zum Naschen ein. Experimentierfreudige



**RICHARD
BRINK**
GmbH & Co. KG

Pflanzkasten Modular Line

Der Nadelstreifen für Ihren Garten

Pflanzsysteme von **Richard Brink**



- Dränage & Entwässerung
- Maßgefertigte Hochbeete
- Pflanzkästen & Pflanzwände
- Beeteinfassungen

Alle unsere Produkte finden Sie auf:
www.richard-brink.de

Richard Brink GmbH & Co. KG
Tel.: 0049 (0)5207 95 04-0
anfragen@richard-brink.de



INSPIRIERENDE GARTENSCHAU LINDAU

Vom 20. Mai bis 26. September 2021 sind Lindau und die Region Gastgeber der bayerischen Gartenschau. Unter dem Motto „Gartenstrand – vom Berg zum See“ verwandelt das 5,3 ha große Gartenschau Gelände die Stadt in ein 130 Tage währendes, sinnliches Erlebnis aus Gärten, Wasser und Panorama.

Motto „Gartenstrand – vom Berg zum See“

Die Hintere Insel Lindau wird dauerhaft zum grünen Gartenstrand umgestaltet und zeigt ihre landschaftliche Schönheit. Auf der Ausstellungsfäche zwischen Eingang Nord und zukünftigem Bürgerpark präsentieren die Landschaftsgärtner/-innen ihre temporären Beiträge den Besuchern.

In vier Themengärten stellen drei regionale Fachbetriebe des Garten- und Landschaftsbaus ihre Ideen einer modernen Gartengestaltung vor. Die Besucher/-innen der Gartenschau sind eingeladen, sich von den Gartendetails der Landschaftsgärtner/-innen inspirieren zu lassen und für individuelle Anregungen zur Gestaltung des eigenen „grünen Wohnzimmers“ zu nutzen. Denn für Hausbesitzer/-innen spielt die Gartenanlage als Erweiterung des Wohnraums eine immer wichtigere Rolle. So trägt die fachgerechte Gestaltung von Außenbereichen wesentlich zur Verbesserung der Wohnattraktivität bei und fördert die nachhaltige Wertsteigerung ihrer Immobilie.

„Birkenflüstern“

Der Themengarten „Birkenflüstern“ entsteht in Zusammenarbeit der Firmen Herrhammer – Gärtner von Eden aus Heimenkirch und

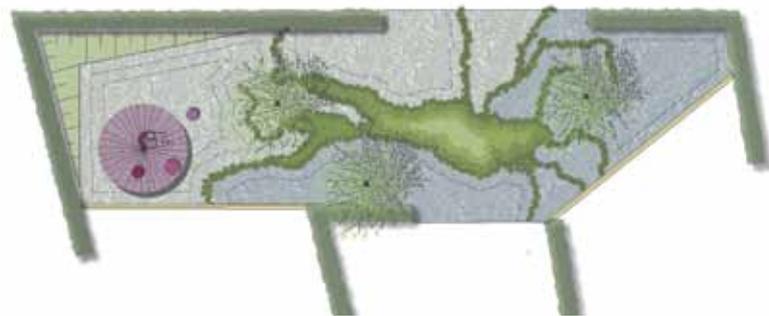
Im rund 140 m² großen Themengarten „Birkenflüstern“ tauchen die Gartenschaubesucher/-innen in die Ruhe und Abgeschiedenheit des Waldes ein.

Grafik: Herrhammer GbR – Gärtner von Eden



bs LandschaftsArchitekten aus Lindenberg im Allgäu. Hier taucht der GartenschauBesucher/-innen in die Ruhe und Abgeschiedenheit des Waldes ein. Sie durchwandern einen Laubengang aus verwitterten Holzrahmen und hört das Rascheln der Blätter und Vogelgezwitscher. Begleitet ist der Weg von einer walddtypischen Bepflanzung. Die Anordnung der Holzrahmen verdichtet sich zunehmend, bis sie

Bodenseelandschaft in Miniaturformat. Der See im Zentrum des Gartens sowie die Zu- und Abflüsse sind durch Pflanzflächen gekennzeichnet – unter anderem Lein, Teppichverbene, Steinbrech, Ehrenpreis, Teppichthymian und Drachenkopf. Die Topografie des Umlandes ist gespiegelt: Höhen werden zu Tiefen und Tiefen zu Höhen. Demnach sind die Hügel und Bergregionen als Vertiefungen



Der „Zoomgarten“ stellt auf 128 m² die Bodenseeregion dar.

Grafik: Form & Pflanze GbR

schließlich in einem offenen Holzkubus endet. Dort ist eine große Wasserschale aus Edelrost-Stahl platziert und von kontrastreichen Staudenpflanzungen eingerahmt. Der Platz gibt den Blick auf eine geschwungene Treppenanlage frei. Die Stufen sind vorderseitig ebenfalls mit Edelrost-Stahl eingefasst und führen zu einer höher gelegenen Ebene. Eingebettet in den Schwung der Geländekante ist eine Feuerstelle mit Sitzmöglichkeiten. Vom zweiten Eingang führt der Weg zu einem großen Stahlring mit integrierter Sitzbank. Sämtliche Gartenelemente sind von einem lichten Hain aus Birken umgeben.

„Zoomgarten“

Die Firma Form & Pflanze aus Reichenhofen bei Leutkirch im Allgäu beteiligt sich mit gleich zwei Themengärten. Der „Zoomgarten“ zeigt die abstrahierte

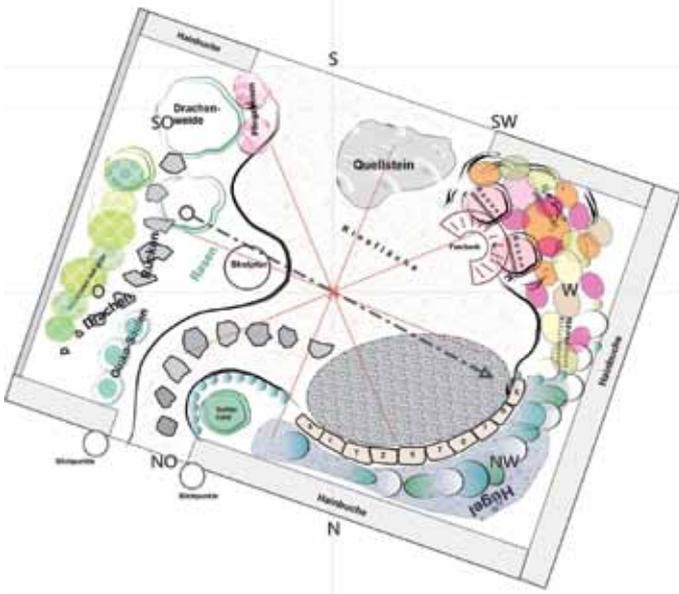
angelegt aus denen Iris, Taglilien und Gräser wachsen.

Um die zentrale Bepflanzung gruppieren sich drei Natursteinflächen, die geographisch die Anrainerstaaten des Bodensees repräsentieren. Die Flächen sind belegt mit Bärlocher Sandstein aus der Schweiz, Vorarlberger Kieselhartkalk sowie Moränekieseln und Findlingen aus Süddeutschland. Das verbindende Flair der Bodenseeregion symbolisieren drei Silberweiden. Ein Weg durchzieht die einzelnen Bereiche, hier und da laden Sitzsteine und eine Sitzecke zum Verweilen ein.

„Feng Shui am See: Im Reich der fünf himmlischen Tiere“

Der Themengarten „Feng Shui am See: Im Reich der fünf himmlischen Tiere“ wird entsprechend den fernöstlichen Lehren des harmonischen Miteinanders von

Und wann mieten Sie Ihre Berufskleidung?



Der 97 m² große Themengarten „Feng Shui am See: Im Reich der fünf himmlischen Tiere“ vermittelt die fernöstlichen Lehren des harmonischen Miteinanders von Mensch und Natur.

Grafik: Form & Pflanze GbR

Mensch und Natur modelliert. Der Eintritt in den Themengarten im Nordosten ist schmal gestaltet – unmittelbar dahinter öffnet sich der Raum. Am höchsten Punkt des Gartens begrüßt rechts die Schildkröte den Besucher. Ein Hügel, die Bepflanzung und Sitzsteine vermitteln Stabilität. Daneben findet sich der Tiger, der über diese Gartenseite wacht und die Yin-Energie repräsentiert. Als Bepflanzung dienen Rosen und auf einer Parkbank lässt es sich in ihrem Duft baden. Auf der gegenüberliegenden Seite, mit der zweithöchsten Gartenerhebung, wacht der Drache. Verschieden große Bruchsteine aus Kieselhartkalk im Beet symbolisieren seinen Rücken. Unterstrichen wird die Yang-Qualität der Drachenseite durch eine entsprechende Bepflanzung. Der Phönix, im südlichen Gartenbereich, steht für freie Sicht, Vision der Zukunft und Inspiration. Hier kann man den Blick in die Landschaft schweifen lassen. Ein Quellstein belebt diesen Bereich zusätzlich. Die Schlange im Gartenzentrum symbolisiert sowohl die Yin- als auch die Yang-Energie

und ist ebenfalls frei und offen gestaltet. Der Belag besteht aus feinem Kies.

„Garten der Illusionen“

Die Firma Garten- und Landschaftsbau Lehmann, aus der unmittelbaren Nachbarschaft in Sigmarszell-Bösenreutin, lädt in den „Garten der Illusionen“ ein. Hier steht das Thema Reihengarten im Fokus, welches infolge der Verdichtung von Bauland immer mehr an Bedeutung gewinnt. Beim Betreten des Themengartens haben die Besucher/-innen den Eindruck einer optischen Täuschung. Spiegelwände lassen den Kleingarten flächenmäßig größer wirken als er tatsächlich ist. Beim Spaziergang über eine Glasterrasse bekommen die Gäste das Gefühl, eins mit dem darunterliegenden Koiteich zu werden. Landschaftsbilder und ein Kiesstrand am Hochbeet lassen kurzzeitig vergessen, dass man sich eigentlich in einem Reihengarten inmitten eines Wohngebietes befindet.



Impressum

I Herausgeber: Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. | **Verantwortlich:** Dr. Robert Kloos | **Redaktion:** Katrin Block (BGL) | **Verlag:** GalaBau-Service GmbH | **Anschrift für Herausgeber, Verlag und Redaktion:** Haus der Landschaft, Alexander-von-Humboldt-Str. 4, 53604 Bad Honnef, Telefon 02224 77070, Fax 770777, E-Mail bgl@galabau.de, www.galabau.de | **Anzeigen:** signum[kom – Agentur für Kommunikation, Lessingstr. 25, 50825 Köln, www.landschaft-bauen-und-gestalten.de | **Anzeigenleitung:** Jörg Hengster, Telefon 0221 9255512, j.hengster@signum-kom.de | **Anzeigenberatung:** Anja Schweden, Telefon 0221 9255512, a.schweden@signum-kom.de; Anna Billig, Telefon 0221 9255515, a.billig@signum-kom.de | **Druck:** Strube Druck & Medien GmbH, Stimmerswiesen 3, 34587 Felsberg.

Seit 1. November 2020 gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 41. Die Zeitschrift erscheint monatlich. Keine Haftung für unverlangte Sendungen aller Art. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.
ISSN 14327953

Berufskleidung im Mietservice.

Ausgezeichnetes Design. Optimale Funktionalität. Höchste Qualität. Kombiniert mit unserem kompletten Textilservice. Von der Beschaffung über die hygienische Pflege bis zum Hol- und Bringdienst. Rufen Sie an unter +49 800 310 311 0.

*Gilt für die hier dargestellten Textilien des Konfektionärs teamdress.

DBL – Deutsche Berufskleider-Leasing GmbH
Albert-Einstein-Str. 30 | 90513 Zimndorf
info@dbl.de | www.dbl.de



Thüringer Landesgartenschau 2028: Acht Städte treten gegeneinander an

 Vier Städte und vier interkommunale Gemeinschaften aus allen Teilen des Freistaates haben zum Stichtag am 31. Dezember offiziell beim Thüringer Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft ihr Interesse an der Ausrichtung der Thüringer Landesgartenschau 2028 bekundet. So wollen Altenburg, Arnstadt, Bad Frankenhausen und Hildburghausen



Landesgartenschau 2017 Apolda

die übernächste Landesgartenschau ausrichten. Konkurrenz machen ihnen auch Bad Salzungen und Bad Liebenstein im Duo, die Städte Pößneck, Neustadt und Triptis im Dreierpack, die Kommunale Arbeitsgemeinschaft „Entwicklung Oberzentrum Südthüringen“ mit den Städten Suhl, Zella-Mehlis, Schleusingen und

Oberhof sowie der Zweckverband „Allianz Thüringer Becken“ mit Sömmerda, Buttstädt, Kindelbrück, Rastenberg und Straußfurt.

Die sehr gute Resonanz auf die aktuelle Ausschreibung zeige, dass die Städte und Gemeinden die umfassend positiven und langfristigen ökologischen, städtebaulichen, touristischen und wirtschaftlichen Auswirkungen der Landesgartenschauen für die jeweilige Kommune und ihr Umland zu schätzen wissen, ist die Fördergesellschaft Landesgartenschauen Hessen-Thüringen überzeugt. „Insbesondere für Mittelzentren zeigt sich die Gartenschau als Turbo für die Regionalentwicklung und stärkt damit auch den umliegenden ländlichen Raum“, erklären die Verantwortlichen. Weiterhin „sei die Bedeutung von attraktiven und naturnah gepflegten Parks und Grünflächen im urbanen Raum gerade durch Covid-19 und den damit verbundenen Einschränkungen deutlicher denn je geworden.“

Im zweiten Schritt des Bewerbungsverfahrens müssen die interessierten Städte und Gemeinden nun eine Machbarkeitsstudie bis zum 31. Oktober 2021 durchführen. Auf dieser Basis wird die Thüringer Landesregierung entscheiden, welcher Bewerber letztlich den Zuschlag für die Durchführung der Landesgartenschau 2028 erhält.

Die letzte Thüringer Landesgartenschau fand 2017 in Apolda statt, die nächste Landesgartenschau Stadt im Jahr 2024 in Leinefelde-Worbis.

Anzeigen

rund
eckig
ausgepflastert
bepflanzt
verzinkt
edelstahl

REVO Schachtdeckel

Volbers und Riedemann GmbH&Co.KG | Garten- und Landschaftsbau | Chemnitz Str. 13 | 49078 Osnaabrück
Tel.: 05405/ 94133 | Fax: 05405/ 94135 | E-Mail: info@revo-deckel.de | Internet: www.revo-deckel.de

Schneidebühnen
selbstfahrend auf Raupenfahrwerk
www.droepplmann.de
Tel. 02831-4502 · info@droepplmann.de

ALTEC
Rudolf-Diesel-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel.: 07731/8711-0 · Fax: 8711-11
Internet: www.altec-singen.de
E-Mail: info@altec-singen.de

VERLADETECHNIK



Jedes Jahr dieselbe Frage: Wann können welche Geschäftsunterlagen entsorgt werden?

A BIS Z DER AUFBEWAHRUNGSFRISTEN NACH HANDELS- UND STEUERRECHT

Spätestens zum Jahresende taucht die Frage wieder auf: Welche Unterlagen muss ich aufbewahren, welche darf ich entsorgen? Damit keine wichtigen Belege im Reißwolf landen, gibt die Tabelle auf den folgenden Seiten Klarheit von A wie Abrechnungsunterlagen über M wie Mahnbescheide bis Z wie Zwischenbilanz.

Aufbewahrungsfristen sind an unterschiedlichen Stellen geregelt: So finden sich die handelsrechtlichen Aufbewahrungsfristen in § 257 HGB, die allgemeinen steuerlichen in § 147 AO und in § 147a AO für Belege im Zusammenhang mit der privaten Einkommensteuererklärung. Daneben enthalten einzelne Steuergesetze besondere Aufzeichnungs- und Aufbewahrungsfristen, zum Beispiel §§ 14b und 22 UStG, die im Zweifel den allgemeinen Vorschriften vorgehen. Darüber hinaus gibt es noch außersteuerliche Aufbewahrungspflichten und -fristen, zum Beispiel im Sozialversicherungsrecht.

Allgemeine steuerliche Aufbewahrungsfristen

Die Aufbewahrungsfrist beginnt mit dem Schluss des Kalenderjahres, in dem

- die letzte Eintragung in das Handelsbuch gemacht,
- das Inventar aufgestellt,
- die Eröffnungsbilanz oder der Jahresabschluss festgestellt,
- der Konzernabschluss aufgestellt,
- der Handelsbrief empfangen

oder abgesandt worden

- oder der Buchungsbeleg entstanden ist,
- beziehungsweise die Aufzeichnungen vorgenommen
- und die sonstigen Unterlagen entstanden sind.

Nach § 147 Abs. 3 AO läuft die Aufbewahrungsfrist nicht ab, solange und soweit die Unterlagen für Steuern von Bedeutung sind, für welche die Festsetzungsfrist noch nicht abgelaufen ist. Beachten Sie bitte, dass nach Ablauf der genannten Fristen Unterlagen, unabhängig von dem Lauf der Verjährungsfristen, trotzdem noch aufbewahrt werden müssen, soweit sie

- für eine begonnene Außenprüfung,
- für eine vorläufige Steuerfestsetzung,
- für anhängige steuerstraf- oder bußgeldrechtliche Ermittlungen,
- für ein schwebendes oder aufgrund einer Außenprüfung zu erwartendes Rechtsbehelfsverfahren
- oder zur Begründung Ihrer Anträge ans Finanzamt
- von Bedeutung sind.

Bei schwieriger Abgrenzung wird längere Frist empfohlen

Findet sich hier — oder an anderer Stelle — keine eindeutige Regelung zur Aufbewahrung einer bestimmten Unterlage, dann sollte diese aus Vorsichtsgründen zumindest solange aufbewahrt werden, bis die Unsicherheit beseitigt ist. Bei Abgrenzungsschwierigkeiten in der Frage, ob eine Unterlage sechs oder zehn Jahre aufzubewahren ist, empfiehlt es sich immer, die längere Frist von zehn Jahren zu beachten.

Anzeige

Rieger-Hofmann® GmbH



Anbau - Beratung - Verkauf

Samen und Pflanzen gebietseigener Wildblumen und Wildgräser aus gesicherten Herkünften



Rieger-Hofmann GmbH
In den Wildblumen 7 - 13
74572 Blaufelden-Raboldshausen

Tel. 07952 / 9218 89-0 Fax-99
info@rieger-hofmann.de
www.rieger-hofmann.de

Vor der Vernichtung von Unterlagen am besten den Steuerberater fragen

Gleichermaßen sollte auch in anderen Einzelfallbezogenen Zweifelsfällen vorgegangen werden. Schwierigkeiten bei der Abgrenzung können zum Beispiel dort auftreten, wo einem Vertrag Dauerwirkung zukommt oder sich bestimmte Buchungen nur anhand des Vertrages nachvollziehen lassen. Dann tut der Betroffene im Zweifel gut daran, diese Verträge zehn Jahre (und länger!) aufzubewahren.

BEISPIEL: Ein Mietvertrag kann Bestandteil einer umsatzsteuerlichen Rechnung sein. In diesem Fall wird ein Betriebsprüfer bei der Prüfung der Vorsteuerabzugsberechtigung sich (Jahre später) den Vertrag vorlegen lassen.

Analog hierzu sollten Dokumente mit Urkundencharakter, Wasserzeichen oder farbigen Behördenstempeln usw. auch über den 10-Jahres-Zeitraum hinaus aufbewahrt werden. In diesen Fällen sollte das Papier-Original aufbewahrt werden, da entscheidende Eigenschaften wie die Nachprüfbarkeit (z.B. Originalunterschrift) mit dem Scannen verloren gehen.

Aufbewahrung elektronischer Rechnungen

Für elektronische Rechnungen gelten die allgemeinen und die umsatzsteuerlichen Aufbewahrungspflichten. Elektronische Rechnungen sind im elektronischen Format der Ausstellung bzw. des Empfangs (z.B. digital als E-Mail ggf. mit Anhängen in Bildformaten wie pdf oder tiff, digital als Computer-Telefax, digital als Web-Download oder in EDI-Formaten) aufzubewahren. Für (elektronische) Begleitdokumente, wie z.B. Lieferscheine oder Bestellbestätigungen, besteht keine spezielle Aufbewahrungspflicht.

Elektronische Rechnungen sind während der Dauer der Aufbewahrungsfrist zwingend elektronisch auf einem Datenträger aufzubewahren, der keine Änderungen mehr zulässt. Hierzu gehören insbesondere nur einmal beschreibbare CDs und DVDs. In Fachkreisen wird oft auch auf Dokumentenmanagementsysteme verwiesen.

Während des gesamten Aufbewahrungszeitraums müssen die Echtheit der Herkunft, die Unversehrtheit des Inhalts und die Lesbarkeit der Rechnung gewährleistet werden. Das bei der Aufbewahrung angewendete Verfahren und die Prozesse müssen den „Grundsätzen ordnungsgemäßer Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie zum Datenzugriff“ (GoBD) entsprechen, die im Schreiben des Bundesministeriums der Finanzen vom 18.11.2019 Az. IV A 4 – S 0316/19/10003:001 aufgeführt und erläutert sind. Die aufbewahrten Rechnungen müssen während der Dauer der Aufbewahrungsfrist jederzeit lesbar und maschinell auswertbar sein.

Elektronische Unterlagen aufbewahren: enge Abstimmung mit Steuerberater nötig

Da die detaillierten Anweisungen der Finanzverwaltung an dieser Stelle nur verkürzt wiedergegeben werden können, sollte die Aufbewahrung elektronischer Unterlagen in enger Abstimmung mit dem Steuerberater des Unternehmens erfolgen.

HINWEIS: Eine von Standard-Telefax an Standard-Telefax oder an Computer-Telefax/Fax-Server an Standard-Telefax übermittelte Rechnung gilt als Papierrechnung! Im Zweifel sollte, wo es um Zuordnungsentscheidungen (Papier-/elektronische Rechnung) geht, jeweils der Steuerberater zu Rate gezogen werden.

Einsicht in Speichermedien (Datenzugriff)

Wenn eine aufbewahrungspflichtige Unterlage nur noch auf einem elektronischen Speichermedium verfügbar ist, gilt: Es muss dafür gesorgt werden, dass die gespeicherten steuerrelevanten Daten während des Aufbewahrungszeitraums in der jeweils vorgeschriebenen Form und in angemessener Zeit – auch durch Dritte – abrufbar sind.

Da bei Außenprüfungen den Prüfern im Zweifel Einsicht in das

Datenverarbeitungssystem sowie in die gespeicherten Unterlagen gewährt werden muss, ist es umso wichtiger, entsprechende Vorkehrungen zu treffen. Beispiele sind: getrennte Ablage von steuerrelevanten und nicht steuerrelevanten Daten, Schutz der nicht steuerrelevanten Daten vor dem Zugriff Unbefugter.

Nötige Hard- und Software für Abrufvorgang aufbewahren!

Zudem kann ein Prüfer verlangen, dass die Daten nach seinen Vorgaben maschinell ausgewertet oder ihm die gespeicherten Unterlagen und Aufzeichnungen auf einem maschinell verwertbaren Datenträger zur Verfügung gestellt werden! Dies kann zur Konsequenz haben, dass die für den Abrufvorgang benötigte Hard- und Software, gegebenenfalls auch die dazu gehörigen Handbücher, über den gesamten Aufbewahrungszeitraum ebenfalls verfügbar gehalten werden müssen.

Von den zahlreichen Anforderungen der Finanzverwaltung an die maschinelle Auswertbarkeit steuerlicher Daten und die Zugriffsmöglichkeiten der Betriebsprüfer auf die Datenbestände der Unternehmen wird hier nur ein Teil wiedergegeben. Daher sollten Betriebe das weitere Vorgehen (z.B. Ursprünglichkeit/Unveränderbarkeit der Daten, Datensicherheit und Verfahrensdokumentation, getrennte Aufbewahrung von betrieblichen und nicht-betrieblichen Dokumenten) unbedingt mit ihrem Steuerberater abstimmen.

Aufbewahrung nach Systemwechsel

Im Falle eines zwischenzeitlich erfolgten Systemwechsels sieht die Verwaltung Erleichterungen hinsichtlich der aufzubewahrenden Hardware vor. Diese kann nach fünf Jahren vernichtet werden, sofern die Daten auf einem lesbaren Datenträger vorgehalten werden.

- ▶ Eine Tabelle detaillierte Aufbewahrungsfristen von A bis Z finden Sie auf den nächsten Seiten!



Platz in den Schränken schaffen: Viele Unterlagen können nach zehn Jahren vernichtet werden.

ACHTUNG: Die Aufbewahrung einer elektronischen Rechnung ausschließlich als Papierausdruck ist nicht zulässig!

Anzeigen



Sommer



DRB DONGIL® Gummiketten
Europas No.1 im Ersatz



Bau- & Industrietechnik

Tel.: 0 35 81 / 31 88 40
Fax: 0 35 81 / 31 88 41
www.bau-industrietechnik.de

ABC DER AUFBEWAHRUNGSPFLICHTEN

Folgende Unterlagen können i.d.R. seit dem 1. Januar 2021 vernichtet werden, wenn sie aus dem nachfolgend angegebenen Jahr oder früher stammen, soweit kein Anwendungsfall gemäß § 147 (3) AO vorliegt beziehungsweise dem keine einzelgesetzliche Regelung oder anderweitig zu beachtende Bestimmung entgegenstehen (Beispiele siehe auf den vorherigen Seiten).

A		Bilanzen (Jahresbilanzen)	2010	G	
Abrechnungsunterlagen (soweit Buchungsbelege)	2014/2010	Bilanzunterlagen	2010	Gebäude- und Grundstücksunterlagen (Bauakten, Baupläne)	2014/2010
Abtretungserklärungen	2010	Buchführungsbelege	2010	Gehaltslisten	2010
Änderungsnachweise der EDV-Buchführung	2010	D		Geschäftsberichte	2014
Akkreditive	2014	Darlehensunterlagen	2014/2010	Geschäftsbriefe	2014
Angebote, sofern zu einem Auftrag geführt	2014	Datenträger	2010	Geschenknachweise	2010
Anhang (Jahresabschluss)	2010	Datenträger mit Buchfunktion	2010	Gewinn- und Verlustrechnung (JA)	2010
Anlagevermögensbücher und -karteien	2010	Dauerauftragsunterlagen	2014/2010	Grundbuchauszüge (den aktuellen immer aufheben)	2010
Anträge auf Arbeitnehmersparzulage	2014	Debitorenlisten (soweit Bilanzunterlage)	2010	Grundstücksverzeichnis (soweit Inventar)	2010
Arbeitsanweisungen (insbesondere für EDV-Buchführung)	2010	Depotauszüge (soweit nicht Inventare)	2014/2010	Gutschriftenanzeigen	2010
Arbeits- und Organisationsabläufe EDV	2010	E		H	
Auftrags- und Bestellunterlagen	2010	EDV-Buchungsprotokolle	2010	Handelsbriefe	2014
Ausgangsrechnungen	2010	EDV-Programmunterlagen	2010	Handelsbücher	2010
		EDV-Auswertungen für Buchführung	2010	HR-Auszüge	2010
		EDV-Journal	2010	Hauptabschlussübersicht	2010
		EDV-Konto	2010	Inventuren (Inventar, Inventurreinschrift)	2010
B		EDV-Saldenliste (Schluss des Wirtschaftsjahres)	2010	Investitionszulage (Unterlagen)	2014/2010
Bankbelege	2010	E-Mails, soweit handelsrechtlich/steuerlich relevant	2014/2010	Jahresabschluss (JA)	2010
Bankbürgschaften	2014	Einfuhrunterlagen	2010	Erläuterungen zum JA	2010
Beitragsabrechnungen der Sozialversicherungsträger	2014	Eingangsrechnungen	2010	Journale für Hauptbuch und Kontokorrent	2010
Belege, soweit Buchfunktion (Offene-Posten-Buchhaltung)	2010	Einheitswertunterlagen	2010		
Berufsgenossenschaften, soweit Buchungsbelege	2010	Exportunterlagen	2010		
Berufsgenossenschaften, Meldungen und Bescheide	2014/2010	F		J	
Betriebsabrechnungsbögen mit Belegen als		Fahrtkostenerstattungsunterlagen	2010	Jugendarbeitsschutzunterlagen	2010
Bewertungsunterlage	2010	Finanzberichte	2014/2010		
Betriebsprüfungsberichte	2014	Frachtbriefe	2014/2010	K	
Bewertungsunterlagen	2010			Kalkulationsunterlagen	2014/2010
Bewertungsunterlagen	2010			Kassenberichte	2010



Anzeige



PROFESSIONELLE BEREGNUNGS- UND BELEUCHTUNGSSYSTEME

info@rainpro.de · www.rainpro.de

- Akzente im Garten
- Blendfreie Beleuchtung
- Sattes Grün durch Bewässerung



Rainpro Vertriebs-GmbH · Schützenstrasse 21+5 · 21407 Deutsch Evern · Tel. 04131-9799-0 · Fax 04131-79205

Kassenbücher und -blätter	2010
Kassenzettel	2010
Konten der Buchführung	2010
Kontenpläne und	
Kontenplanänderungen	2010
Kontenregister	2010
Kontoauszüge	2010
Krankenkassenmeldung	2014/2010
Kreditunterlagen	2014

L

Lagebericht	2010
Lagerbuchführung	2014
Lieferscheine (soweit Buchungsbelege)	2010
Lohnbelege	2010
Lohnlisten	2010

M

Mahnbescheide	2014
Mietunterlagen	2014/2010
Nachnahmebelege	2010

N

Nebenbücher	2010
-------------	------

O

OPOS-Liste	2010
Organisationsunterlagen der EDV-Buchführung	2010

P

Pachtunterlagen	2014/2010
Postgiroauszüge und -belege	2010
Preislisten	2014
Programmdokumentation	2010
Protokolle allgemein	2014
Protokolle der Gesellschafterversammlung	2010
Provisionsabrechnungen	2010
Prozessakten	2010

Q

Quittungen	2010
------------	------

R

Rechnungen	2010
Registrierkassenstreifen	2010
Reisekostenabrechnungen	2010
Repräsentationsaufwendungen (Unterlagen)	2010

S

Sachkonten	2010
Saldenbilanzen	2010
Schadensunterlagen	2014
Scheck- und Wechselunterlagen	2010
Schlechtwettergeld- unterlagen	2014/2010
Sozialversicherungs- unterlagen *	2014/2010
Speicherbelegungsplan	2010
EDV-Buchführung	2010
Spendenbescheinigungen	2010
Steuerunterlagen	2014/2010
Systemdokumentation	2010

T

Telefonkosten (Nachweise)	2010
---------------------------	------

U

Überstundenliste	2014/2010
------------------	-----------

V

Vermögenswirksame Leistungen (Unterlagen)	2014
Versand- und Frachtunterlagen	2014
Versicherungspolizen (wenn abgelaufen)	2010
Verträge (wenn beendet)	2014/2010

W

Warenbestandsaufnahme	2010
Wareneingangs- und Ausgangsbücher	2010
Wechsel	2010

Z

Zahlungsanweisungen	2010
Zollbelege	2010
Zwischenbilanz (bei Gesellschafterwechsel oder Umstellung des Wirtschaftsjahres)	2010

* Bei Unterlagen der Sozialversicherungsträger können sich aus sozialversicherungsrechtlichen Vorschriften längere Aufbewahrungspflichten ergeben.

Lieferscheine

Für empfangene Lieferscheine, die keine Buchungsbelege sind, endet die Aufbewahrungsfrist bereits mit dem Erhalt der Rechnung.

Für abgesandte Lieferscheine, die keine Buchungsbelege sind, endet die Aufbewahrungsfrist mit dem Versand der Rechnung.

Dies gilt allerdings nicht, wenn Lieferscheine im Einzelfall als Buchungsbelege herangezogen werden (§ 147 Abs. 3 Sätze 3 und 4 AO).

In jedem Fall empfiehlt es sich, vor der Vernichtung von elektronischen Unterlagen bzw. hinsichtlich der Anforderungen der GoBD den Rat des Steuerberaters einzuholen. Dieser kann aus seiner Kenntnis des Betriebs, der Branche und den Erfahrungen aus bereits nach GoBD durchgeführten Betriebsprüfungen in vielen Fällen weiterhelfen.

Haftung und Gewähr müssen wegen des ständigen Wandels der Rechtslage ausgeschlossen werden.

► SRP Rogalli, Rybka GmbH
Steuerberatungsgesellschaft,
Bonn

Steuertermine Februar 2021



Steuerarten	für Zeitraum	Termin	letzter Tag Schonfrist
Umsatzsteuer	Januar (ohne Fristverläng.)	10.02.21	15.02.21
	Dezember 2019 (mit Fristverläng.)		
Lohnsteuer, Lohnkirchenst.	Januar	10.02.21	15.02.21
Vorauszahlungen Einkommen-, Körperschafts-, Kirchensteuer, Solidaritätszuschl.	keine	keine	keine
Vorauszahlungen Gewerbe-, Grundsteuer	I. Quartal	17.02.21	20.02.21

Bitte beachten: Regionale Feiertage sind nicht berücksichtigt. Die Schonfrist gilt nicht bei Barzahlung oder bei Übergabe oder Übersendung von Schecks.

Anzeige

Rollrasen AUS BAYERN

- ! Spitzenqualität
- ! Über 300 Rasenvariationen erhältlich
- ! Lieferung innerhalb von 48 Stunden
- ! Mit flexiblem Verlegeservice
- ! Auch als Wildkräuterrasen



Schwab Rollrasen GmbH
Am Anger 7
85309 Pörnbach
Tel. +49 (0) 84 46/928 78-0
www.schwab-rollrasen.de

RUND UM DEN PRIVATGARTEN



Einfacher Einbau: Regenwasser-Flach tanks der Marke Rewatec von Premier Tech.

Verstecktes Gut: Dank unterirdischer Regenspeicher die Garten-Oase bestens durch die warme Jahreszeit bringen

Um seine Pflanzen auch während einer trockenen Hitzeperiode kostensparend bewässern zu können, ist das Nass der Wolken ein unverzichtbares Gut. Effizient nutzen kann man dies mit den Regenwasser-Flach tanks der Marke Rewatec von Premier Tech. Aufgrund einer flachen Baugrube mit geringem Erdaushub, wird ein einfacher Einbau sichergestellt. Sobald der Tank unsichtbar unter der Erde verschwunden ist, kann oberirdisch eine formschöne Wasserzapfsäule auf den Tankdeckel gesetzt werden. Zur Erleichterung der Gartenarbeit besteht die Möglichkeit, die Gießkanne auf einem extra dafür angebrachten Halter an der Zapfsäule abzustellen. Wer hingegen auf eine Bewässerung per Gartenschlauch setzt, kann diesen per Klick-System am Wasserhahn anschließen und auf dem Schlauchhalter ablegen.

► www.rewatec.de

Flexibel und facettenreich: Beleuchtungssystem für den Außenbereich setzt stimmungsvolle Highlights

Wer Garten, Terrasse und Zufahrt am Abend gekonnt in Szene setzen möchte, ist mit Lösungen von Rainpro gut beraten: Das neue FX Luminaire System hält facettenreiche Möglichkeiten für ein kreatives Beleuchtungsmanagement bereit. Dank der Kompatibilität mit der cleveren LUXOR ZDC Steuerung sind Anwender in der Lage, ihre Gartenbeleuchtung hinsichtlich Zoneneinteilung, Helligkeitsgrad und Lichtfarbe je nach Stimmung flexibel via Smartphone oder Tablet zu variieren. Ein Spektrum von bis zu 30.000 Lichtfarben bietet für jeden Anlass und jeden Geschmack die passende Variante. So lassen sich im wahrsten Sinne des Wortes Highlights im Outdoor-Bereich setzen!



Bei der Farbwahl steht Anwendern ein breites Spektrum von bis zu 30.000 Lichtfarben zur Verfügung.

► www.rainpro.de und www.gartenplaza.de



steinfix® netz ermöglicht einen besonders festen und effizienten Abschluss. Das Netz verankert sich im Splitt dank dem Eigengewicht der Platten.

steinfix® Randabschlussprofile fixieren Steine und Platten dauerhaft und ohne Beton

Mit steinfix® spart man Zeit und Kosten beim Pflastern und Verlegen von Steinen und Platten. Die Fixierung mit steinfix® kann unabhängig und bei jeder Witterung ausgeführt werden. Der Stellriemen oder Betonabschluss entfällt und die Rasenpflanze am Rand erhält auch genügend Feuchtigkeit. So erfreuen grüne Rasenränder jeden Bauherrn.

steinfix® netz ermöglicht einen besonders festen und effizienten Abschluss. Das Netz verankert sich im Splitt dank dem Eigengewicht der Platten. Der Belagsabschluss ist ohne zusätzliche Befestigung unverrückbar. steinfix® ist aus recyceltem und schlagfestem Hart-PVC und wird in der Schweiz hergestellt. Nah am Anwender entwickelt, überzeugt die Qualität seit 15 Jahren die GaLaBauer.

► www.steinfix.ch



Sichtschutz: Efeu und verzinkte Gabionen lassen sich zum Beispiel gut kombinieren.

Geschmackvolle Gestaltung an der Grundstücksgrenze

Wussten Sie, dass es hochwertigen Sichtschutz aus Bambus, Edelstahl, Robinie, Kunststoff-Naturfasergemisch, Schiefer, Keramik, Cortenstahl, Glas, Holz und sogar lebenden Pflanzen gibt? Und das Beste daran: Die Elemente sind fast alle miteinander kompatibel.

Besonders beliebt sind die nur 4 cm breiten Gabionen aus Edelstahl oder verzinktem Stahl von Garten Bronder. Bei der Füllung mit Kies, Splitt oder Glas können Landschaftsgärtner ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Wenn die Kunden innerhalb weniger Stunden im Grünen sitzen möchten, bietet sich die Efeuhecke an, der Verkaufsschlager von Garten Bronder. Vorgezogen an einem verzinkten Gitter müssen die pflanzfertigen Elemente nur noch zwischen Metall-, Holz- oder Steinpfosten oder in einen Trog gesetzt werden – fertig. Sie haben einen langfristig schmalen Wuchs, sind pflegeleicht und robust. Garten Bronder bietet Sichtschutz in allen Variationen. Viele Inspirationen gibt es auf der Webseite des Unternehmens.

► www.garten-bronder.de



terra-S Gartenprofile halten das Wasser nah an der Pflanze

Wasser marsch – Schlauchhalter für höchste Ansprüche

Die hochwertigen Schlauchhalter von terra-S sind die ideale Führung für Sprüh-, Tropf- und Perlschläuche, zur Bewässerung im Garten, von Beeten und Hecken und allen Bereichen wo bewässert werden muss. Die zielgerechte Verlegung über dem Boden verhindert die Verschmutzung der Begießungsschläuche. Durch unterschiedliche Längen deckt der neue Schlauchhalter fast alle Bewässerungs- und Sprühbereiche ab. Keine zeitaufwendige Begießung per Hand und keine verstopften Sprühlöcher mehr. Die zielgenaue Bewässerung hilft auch Wasser einzusparen und somit Umwelt und Geldbeutel zu schonen. Die hochwertigen Schlauchhalter gibt es in verzinktem Stahl und in trendiger Edelrostoptik in Cortenstahl. Die Verlegung ist dank der stabilen Ausführung als Erdanker einfach, schnell, sicher und fast überall möglich.

► www.gartenprofil3000.com

Mosel-Grauwacke – Die Trockenmauer

In Treis-Karden an der Mosel befindet sich einer der modernsten Steinbrüche Deutschlands. Dort wird die bekannte Mosel-Grauwacke gewonnen, die sich einer zunehmenden Beliebtheit bei der Gestaltung geschmackvoller Außenanlagen erfreut. Vieles ist möglich – mit Mosel-Grauwacke als Trockenmauer. Entdecken Sie die malerischen Gestaltungsvariationen der handwerklich traditionellen Vermauerung. Die einzigartige natürliche Form- und Farbgebung verleiht Ihrer Außenanlage ein rustikales Flair und bietet durch die ressourcenschonende Bauweise einen ökologischen Lebensraum für Flora und Fauna. Sie setzen auch bei Ihrem Garten auf qualitativ hochwertige Natursteinelemente? Kontaktieren Sie uns gerne für weitere Informationen.



► www.schnorpfeil.com

Licht für die schönsten Gärten

Bei anspruchsvollen Gartenbauprojekten sind Staub Lichtsysteme die erste Wahl. Für noch mehr Individualität bei außergewöhnlichen Projekten bietet das Unternehmen alle bewährten Edelstahl-Leuchten nun in zwei weiteren Farbvarianten an: warmes Retro-Bronze und edles SDL-Black.

Neu ist Waveline und Curveline. Hoch flexible, endlos koppelbare LED-Licht-Bänder. Extrem vielseitig – für unendliche Möglichkeiten, Formen im Außenbereich zu akzentuieren und extravagante Lichtakzente zu setzen. Auch perfekt für die unsichtbare Licht-Akzentuierung von Gebäudeteilen. Alle Staub-Leuchten sind 100 % wasserdicht, nicht irgendein „100 % wasserdicht“, sondern IP68 geprüft. Darüber hinaus gibt Staub auf seine Leuchten 7 Jahre Garantie.



► www.staub-designlight.ch



Die G. Eichenwald GmbH bietet ein breites Sortiment an Edelstahl-Gartenduschen.

Gartendusche – ein echter Mehrwert im Sommergarten

Die Sommer werden immer wärmer und trockener – und gleichzeitig verbringen viele Gartenbesitzer ihren Urlaub zuhause. Da liegt es nahe, in den eigenen Rückzugsraum zu investieren und den Garten urlaubstauglich zu machen. Für diesen Zweck bietet die G. Eichenwald GmbH ein breites Sortiment an Edelstahl-Produkten, die Erfrischung für jede Gartengröße bieten. Denn auch in kleinen Gärten ist Platz für eine Gartendusche. Und der Mehrwert dieser kleinen Oasen im Sommergarten ist groß. Von der erfrischenden Kaltwasserdusche, über Kalt- & Warmwassermodelle bis hin zur Solardusche ist für jeden Platz und Geldbeutel etwas dabei. Auf der Homepage gibt es eine große Auswahl an Gartenduschen sowie praktische Helfer zur Gartenbewässerung.

► www.eichenwald.de



Sicht- und Lärmschutz durch eine dicht bewachsene grüne Wand lässt sich mit dem Mobilane Fertigheckensystem schnell und einfach erreichen.

Mobilane Fertighecke: Natürlicher Lärm- und Sichtschutz

Das Mobilane Fertigheckensystem kann schnell und einfach aufgebaut werden. Es umfasst Pfosten und Befestigungsmaterialien (zehn Jahre Garantie) und ist in einer Fülle an Größen (bis zu 3 m hoch) und unterschiedlichen Pflanzenarten (Efeu, Feuersporn, Hainbuche, Spindelstrauch) lieferbar. Lediglich der Grund ist aufzubereiten.

Sofortiger Sicht- und Lärmschutz durch eine dicht bewachsene grüne Wand ist nur ein Teil der Vorteile einer Fertighecke. Angesichts wachsender Feinstaub- und Schadstoffbelastungen ist die biologische Funktion der Fertighecke für viele Gartenbesitzer ein weiterer wichtiger Aspekt. Zum Sortiment von Mobilane zählen auch Gebäudebegrünnungssysteme, Raumteiler und lebende Pflanzenbilder für den Innenbereich.

► www.mobilane.de

HOCHWERTIGE FLÄCHENGESTALTUNG RUND UMS HAUS

Xera Betonplus von KANN vermittelt edle Eleganz

Bei der Gestaltung von befestigten Flächen kommt es nicht nur auf die Farbgebung und Formatwahl des Befestigungsmaterials an. Auch die Oberflächenstruktur trägt maßgeblich zur Optik eines gelungenen Flächenbildes bei. Wirkt sie naturnah und elegant zugleich, verleiht sie der Gestaltung eine optische Hochwertigkeit. Besonders gut zum Ausdruck kommt diese gediegene Anmutung bei der neuen Beton- und Keramik-Verbundplatte Xera Betonplus von KANN mit 3 bzw. 6 cm Betonkern und 2 cm Granitkeramikvorsatz. Sie lässt sich in allen Bereichen rund ums Haus einsetzen.

Xera Betonplus überzeugt durch eine unregelmäßig leicht strukturierte Oberfläche und erinnert damit an bearbeiteten Naturstein. Unterstrichen wird dieser Effekt durch die beiden Farbgebungen grau-meliert und anthrazit-meliert. In Kombination mit der schlichten Linienführung ergeben sich Flächengestaltungen mit anspruchsvollem Design, die zusätzlich eine solide Gediegenheit ausstrahlen. Als Einsatzgebiete eignen sich



Die unregelmäßig leicht strukturierte Oberfläche erinnert an bearbeiteten Naturstein.



Xera Betonplus ermöglicht Flächengestaltungen mit anspruchsvollem Design, die zusätzlich eine solide Gediegenheit ausstrahlen.

vornehmlich Außenanlagen mit modernem architektonischem Umfeld. Dank der Granitkeramikoberfläche sind die Platten kratzfest und bleiben lange schön. Die geringe Wasseraufnahme von $\leq 0,5\%$ erlaubt eine einfache Reinigung. Ein weiterer Vorteil ist darüber hinaus die Resistenz gegen Schimmel, Moos und Flechten.

Die neue Verbundplatte sorgt nicht nur auf der Terrasse oder vor der Haustür für eine gerade Linie. Da die Gestaltungsplatte auch in einer Dicke von 8 cm erhältlich ist, lassen sich der Carport und die Garagenzufahrt ebenfalls mit Xera Betonplus erstellen. Erhältlich sind die Formate 60 x 60 x 5 cm (2 cm Granitkeramik + 3 cm Betonkern) sowie 60 x 30 x 8 cm (2 cm Granitkeramik + 6 cm Betonkern). Die Abmessungen erlauben verschiedene Reihenverbände oder auch eine Verlegung im Kreuzverband. So lassen sich optisch durchgängige Gestaltungslösungen realisieren, die trotzdem den unterschiedlichen Nutzungsbedingungen Rechnung tragen.

► www.kann.de



alfs
natursteine

Heinz Alfs GmbH + Co. KG
In der Beckuhl 36
46569 Hünxe
0049 (0)2858 - 2012 -0
alfshuenxe@alfs.de
www.alfs.de




Dataverde
gruene.software



mexXsoft

Neu: Die Cloudlösung **X1.1**

Ihre Experten für Garten & Landschaft

Partner der Fachverbände Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Baden-Württemberg, Berlin & Brandenburg, Hamburg & Schleswig-Holstein e.V.

Die Software für die GaLaBau-Branche

Testen Sie unsere kostenlose 14-tägige Demoversion auf www.mexxsoft.com oder schauen Sie sich unsere Produktvideos auf **YouTube** an

PeifferSPORTS®  **Mit uns zum Erfolg.**



Peiffer  www.rollrasen.eu

**EINFACH
GUTE SOFTWARE**

für den Garten- und Landschaftsbau

www.rita-bosse.de



RITA BOSSE
SOFTWARE GMBH



wollrasen®-Blumenwiese nach einem Jahr.

wollrasen® – ausrollen statt aussäen

Begrünungsmatten aus Zellulose und Schafwolle (komplett biologisch abbaubar) enthalten bereits Saatgut und Dünger. Dies bedeutet bis zu 50 % Zeiteinsparung beim Verlegen! Beim biologischen Abbau der Schafwolle wird Stickstoff als Langzeitdünger freigesetzt. Ein mineralischer Startdünger ist auch im Vlies. Die Zellulose kann bis zu 110 % des Eigengewichts an Flüssigkeit aufnehmen. Das Saatgut ist vor Auswaschung, Windabtrag oder Tierfraß geschützt und es entsteht ein gleichmäßiger, unkrautfreier Rasen. Standardmäßig ist der wollrasen® mit Spiel- und Sportrasen (RSM 2.3) bestückt es kann aber nahezu jedes Saatgut verwendet werden (z. B. Trocken- und Halbschattenrasen, Blumenwiese (siehe Bild) und GREEntex® mit Jutegewebe, zur Befestigung erosionsgefährdeter Hänge).

► www.glaeser-green.de



Mit Kurzrampen aus Aluminium lassen sich Bordsteine einfach und sicher überwinden.

Aluminium-Bordsteinrampen

Kleine Stufen, Bordsteine oder Aufkantungungen können für fahrbare Arbeitsgeräte bereits ein Hindernis darstellen. Der Verladetechnikhersteller Altec aus Singen bietet mit den Kurzrampen eine solide und dauerhafte Lösung, um diese Höhendifferenz einfach und sicher zu überwinden. Die Kurzrampen wurden aus der Baureihe AVS entwickelt und bieten daher eine bewährte Lösung für Rollbehälter, Arbeitsgeräte und Maschinen, wie Rasenmäher, Autos, Radlader und Bagger. Das umfangreiche Programm wurde nach den Grundsätzen für die Prüfung der Arbeitssicherheit von Aluminium-Verladeschienen des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften aufgenommen. Die Firma Altec setzt sowohl im Verladeschienen- als auch im Verladetechnikbereich auf geprüfte Sicherheit.

► www.altec.de

Die Texte in „Unternehmen & Produkte“ basieren auf Mitteilungen der Herstellerfirmen und stehen außerhalb der Verantwortung der Redaktion.

Die Themen der kommenden Ausgaben:

März 2021	Erbau und Bodenbearbeitung
April 2021	Schwimm- und Gartenteiche, Pools, Saunen
Mai 2021	Terrassengestaltung

Alles fürs GaLaBau-Büro



GaLaBau-Briefhülle „Wir machen das!“

DIN Lang (110 x 220 mm), weiß, mit Haftstreifen, dadurch länger lagerfähig. Aufdruck: Signum + Selbstverständnis „Wir machen das! Die Landschaftsgärtner“.

Artikel-Nr. 103023000
1.000 Stück

39,99 €



Holzkugelschreiber

Holz-Druckkugelschreiber mit vernickeltem Metallclip und Metallspitze. Die blaue Mine hat eine Schreibleistung von ca. 2.000 m. Der Schaft besteht aus schutzlackiertem PEFC-zertifiziertem deutschem Buchenholz.

Art.-Nr. 103018000

1,69 €



GaLaBau-Schreibblock

„Ihr Experte ...“ Der Schreibblock für Ihre Notizen. Format DIN A4 aus hochweißem Recyclingpapier, kariert, 50 Blatt, am Kopf geleimt.

Art.-Nr. 103021000
5 Stück

7,99 €



GaLaBau-Präsentationsmappe

Präsentationsmappe aus MultiCard-Karton mit dem Werbemotiv „Hochgefühl“. Füllhöhe bis zu 4 mm. Format: 22 x 30,8 cm. Ideal für Inhalte bis zu DIN A4, z. B. Angebote, Prospekte usw. (ohne Inhalt).

Art.-Nr. 103022000
10 Stück

14,99 €



GaLaBau-USB-Stick

Passt in die kleinste Tasche. 8 GB Speicherplatz, drehbare Schutzhülle aus Metall mit Anhängeröse. Grüner Aufdruck Signum und Slogan.

Art.-Nr. 103004000

6,99 €

GaLaBau-Kaffebecher

Stilvoll Kaffee oder Tee genießen mit dem GaLaBau-Kaffebecher. Die Porzellantasse mit graviertem Logo hat eine Füllmenge von ca. 0,32 l.

Art.-Nr. 107034000

8,99 €



Mund- und Nasenbedeckungen für den GaLaBau

GaLaBau-Mund- und Nasenbedeckung

Leichte Gesichtsbdeckung für die Arbeit. Einlagige Stoffmaske aus Mikrofaser (70 % Polyester, 30 % Polyamid), waschbar bis 60 Grad, in zwei Ausführungen.

Art.-Nr. 101009000
Hellgrün mit weißem Signum

Art.-Nr. 101010000
Dunkelgrün mit hellgrünem Signum

3,49 €



GaLaBau-Multifunktionsstuch

Die praktische Alternative der Mund- und Nasenbedeckung. Loopschal aus Microfiber (130 g/m²). Größe: 24 x 48 cm.

Art.-Nr. 101011000

4,99 €

Online bestellen und bis zu 12 % sparen auf www.galabau-shop.de

Bestellschein „Alles fürs GaLaBau-Büro“ sowie „Mund- und Nasenbedeckungen“

GaLaBau-Service GmbH
Haus der Landschaft
Claudia Bott
53602 Bad Honnef

Fax 02224 7707-967

E-Mail c.bott@galabau.de

Absender / Lieferanschrift

.....
.....
.....
.....

Datum / Unterschrift

.....

Artikelbezeichnung	Art.Nr.	Preis € / Stück / VE	Anzahl / Stück / VE	Gesamt €
GaLaBau-Briefhülle „Wir machen das!“, 1.000 Stück	103023000	39,99		
Holzkgelschreiber	103018000	1,69		
GaLaBau-Präsentationsmappe, 10 Stück	103022000	14,99		
GaLaBau-Schreibblock, 5 Stück	103021000	7,99		
GaLaBau-USB-Stick	103004000	6,99		
GaLaBau-Kaffeebecher	107034000	8,99		
GaLaBau-Mund- und Nasenbedeckung, hellgrün	101009000	3,49		
GaLaBau-Mund- und Nasenbedeckung, dunkelgrün	101010000	3,49		
GaLaBau-Multifunktionsstuch	101011000	4,99		
Ges. Bestellsumme:				

Mindestbestellwert: 30,00 Euro netto

Die Lieferung aller Artikel erfolgt umgehend. Das Angebot gilt solange der Vorrat reicht. Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlichen USt. und Versandkosten. Für Satz und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Gerichtsstand ist Bad Honnef.